



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2018-2019

26 MAART 2019

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende goedkeuring van de algemene
rekening en eindregeling van de begroting
van ESRBHG voor het jaar 2013**

Memorie van toelichting

Artikel 11 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OOBBC) bepaalt dat aan het ontwerp van begrotingsordonnantie van het jaar n volgende documenten toegevoegd moeten worden :

- 1° het ontwerp van ordonnantie houdende definitieve regeling van de begroting van de gewestelijke entiteit, met betrekking tot het begrotingsjaar dat aan het jaar waarin de begroting wordt opgemaakt, voorafgaat ; d.w.z. voor voor het begrotingsjaar n – 2 ;
- 2° het ontwerp van ordonnantie houdende definitieve regeling van de begroting van iedere autonome bestuursinstelling van eerste en tweede categorie met betrekking tot het begrotingsjaar dat aan het jaar waarin de begroting wordt opgemaakt voorafgaat ; d.w.z. voor het begrotingsjaar n – 2.

De gewestelijke entiteit wordt in artikel 2, 2°, omschreven als de diensten van de Regering en de autonome bestuursinstellingen, in de zin van Titel VII van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OOBBC), ondergebracht onder de sectoriële code 13.12, rubriek « Deelstaatoverheid », van het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen, vervat in de Verordening (EG) nr. 2223/96 van de Raad van 25 juni 1996 betreffende het Europees systeem van de nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap.

SESSION ORDINAIRE 2018-2019

26 MARS 2019

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET D'ORDONNANCE

**portant approbation du compte général
et règlement définitif du budget de
CESRBC pour l'année 2013**

Exposé des motifs

L'article 11 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBCC) prévoit que soient joints au projet d'ordonnance budgétaire de l'année n :

- 1° le projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de l'entité régionale, relatif à l'exercice budgétaire qui précède celui durant lequel le budget est élaboré ; c'ad pour l'exercice n – 2 ;
- 2° le projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de chaque organisme administratif autonome de première et de seconde catégorie, relatif à l'exercice budgétaire qui précède celui durant lequel le budget est élaboré ; c'ad pour l'exercice n – 2.

L'entité régionale est définie à l'article 2, 2°, comme étant les services du gouvernement et les organismes administratifs autonomes, au sens du Titre VII de l'ordonnance du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBCC), repris sous le code sectoriel 13.12, rubrique « Administrations d'États fédérés », du Système européen des comptes nationaux et régionaux, contenu dans le Règlement (CE) n° 2223/96 du Conseil du 25 juin 1996 relatif au système européen des comptes nationaux et régionaux dans la Communauté.

Overeenkomstig artikel 11 van de betreffende ordonnantie, streeft het huidig voorontwerp ordonnantie naar de goedkeuring van de algemene rekening, dewelke werd goedgekeurd door het Rekenhof, en de definitieve regeling van de begroting van het houdende de definitieve regeling van de begroting van ESRBHG voor het jaar 2013.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Economie en Tewerkstelling,

Didier GOSUIN

Conformément à l'article 11 de l'ordonnance susvisée, le présent avant-projet d'ordonnance vise à porter approbation du compte général, lequel a été certifié par la Cour des comptes, et règlement définitif du budget de CESRBC pour l'année 2013.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Economie et de l'Emploi,

Didier GOSUIN

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende goedkeuring van
de algemene rekening en
eindregeling van de begroting van
ESRBHG voor het jaar 2013**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Economie
en Tewerkstelling,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Economie en Terwerkstelling is ermee
belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp
van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

TITEL I**Uitvoeringsrekening van de begroting****HOOFDSTUK I
Middelenbegroting***Artikel 1*

De raming van de vastgestelde rechten van ESRBHG
voor het begrotingsjaar 2013 bedraagt, in overeenstem-
ming met de tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting
– Middelenbegroting » : 2.486.000,00 €

Artikel 2

De ten voordele van de diensten van ESRBHG vastge-
stelde rechten voor het begrotingsjaar 2013 bedragen, in
overeenstemming met de tabel « Uitvoeringsrekening van
de begroting – Middelenbegroting » : 2.434.006,92 €

**HOOFDSTUK II
Algemene uitgavenbegroting***Artikel 3*

De raming van de vastleggingskredieten ten laste van
ESRBHG voor het begrotingsjaar 2013 bedraagt, overeen-
komstig de tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting
– Algemene uitgavenrekening » : 2.456.000,00 €

PROJET D'ORDONNANCE**portant approbation du compte
général et règlement définitif du budget
de CESRBC pour l'année 2013**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre de l'Économie et de
l'Emploi,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre de l'Économie et de l'Emploi est chargé de
présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

TITRE I^{ER}**Du compte d'exécution du budget****CHAPITRE I^{ER}
Le budget des voies et moyens***Article 1^{er}*

L'estimation des droits constatés en faveur de CESRBC,
pour l'année budgétaire 2013, s'élève, conformément au
tableau « Compte d'exécution du budget – Budget des
voies et moyens », à la somme de : 2.486.000,00 €

Article 2

Les droits constatés en faveur de CESRBC pour l'année
budgétaire 2013, s'élèvent, conformément au tableau
« Compte d'exécution du budget – Budget des voies et
moyens », à la somme de : 2.434.006,92 €

**CHAPITRE II
Le budget général des dépenses***Article 3*

La prévision des crédits d'engagements à charge de
CESRBC, pour l'année budgétaire 2013, s'élève, confor-
mément au tableau « Compte d'exécution du budget –
Budget général des dépenses », à la somme de : 2.456.000,00 €

Artikel 4

De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2013 werden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen ontstaan of aangegaan tijdens dit begrotingsjaar en, voor de recurrente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken, de tijdens het begrotingsjaar opeisbare bedragen, vertegenwoordigen in het totaal, overeenkomstig de tabel «Uitvoeringsrekening van de begroting – Algemene Uitgavenbegroting»: 2.349.197,30 €

Artikel 5

De voorziening van de vereffeningskredieten ten laste van ESRBHG voor het begrotingsjaar 2013 bedraagt, overeenkomstig de tabel «Uitvoeringsrekening van de begroting – Algemene Uitgavenbegroting»: 2.456.000,00 €

Artikel 6

De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2013 werden vereffend uit hoofde van de vastgestelde rechten die voortvloeien uit voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgelegde verbintenissen bedragen, overeenkomstig de tabel «Uitvoeringsrekening van de begroting – Algemene Uitgavenbegroting»: 2.349.197,30 €

Artikel 7

Conform artikel 62 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle en de artikelen 4 en 5 van deze ordonnantie:

- a) het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 1 januari 2013 is: 0,00€
- b) bedragen de kredieten vermeld krachtens artikel 3: 2.456.000,00 €
- c) bedragen de aangerekende vastleggingen: 2.349.197,30 €
- d) bedraagt het verschil tussen de aangerekende vastleggingen vermeld in punt c) en de kredieten vermeld in punt b): 106.802,70 €
- e) bedragen de geannuleerde vastleggingen: 0,00 €
- f) bedragen de geannuleerde kredieten op het einde van het begrotingsjaar 2013: 106.802,70 €
- g) beloopt het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 31 december 2013: 0,00 €

en dit in overeenstemming met de tabellen «Bijlage bij de uitvoeringsrekening (artikel 62 OOBBC) betreffende de vastleggingskredieten».

Article 4

Les sommes engagées au cours de l'année budgétaire 2013 du chef d'obligations nées ou contractées au cours de cette année budgétaire et, pour ce qui concerne les obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes exigibles pendant cette année budgétaire, s'élèvent, conformément au tableau «Compte d'exécution du budget – Budget général des dépenses», à la somme de: 2.349.197,30 €

Article 5

La prévision des crédits de liquidation à charge du CESRBC, pour l'année budgétaire 2013 s'élève conformément au tableau «Compte d'exécution du budget – Budget général des dépenses», à la somme de: 2.456.000,00 €

Article 6

Les sommes liquidées au cours de l'année budgétaire 2013 du chef des droits constatés découlant des obligations préalablement ou simultanément engagées s'élèvent, conformément au tableau «Compte d'exécution du budget – Budget général des dépenses», à la somme de: 2.349.197,30 €

Article 7

Conformément à l'article 62 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et à l'article 4 de la présente ordonnance:

- a) l'encours des engagements au 1^{er} janvier 2013 est de: 0,00 €
- b) les crédits mentionnés au titre de l'article 3 sont de: 2.456.000,00 €
- c) les engagements imputés sont de: 2.349.197,30 €
- d) la différence entre les engagements imputés mentionnés au point c) ci-dessus et les crédits mentionnés au point b) ci-dessus est de: 106.802,70 €
- e) les engagements annulés sont de: 0,00 €
- f) les crédits annulés à la fin de l'année 2013 sont de: 106.802,70 €
- g) l'encours des engagements au 31 décembre 2013 est de: 0,00 €

et ce, conformément aux tableaux «Annexe au compte d'exécution (article 62 OOBCC) concernant les crédits d'engagements».

TITEL II
Jaarrekening

HOOFDSTUK I
Balans op 31 december 2013

Artikel 8

De balans op 31 december 2013 is als volgt:

TITRE II
Du compte annuel

CHAPITRE I^{ER}
Le bilan au 31 décembre 2013

Article 8

Le bilan au 31 décembre 2013 s'établit comme suit :

ACTIEF		ACTIF	
VASTE ACTIVA		135.564,49 €	ACTIFS IMMOBILISES
	Oprichtingskosten - Immateriële vaste activa	13.051,84 €	Frais d'établissement - Immobilisations incorporelles
201	Oprichtingskosten		Frais d'établissement
202	Immateriële vaste activa	13.051,84 €	Immobilisations incorporelles
	Terreinen en Gebouwen	0,00 €	Terrains et Bâtiments
220	Terreinen van gebouwen		Terrains de bâtiments
221	Terreinen van infrastructuurwerken (werken van burgerlijke bouwkunde)		Terrains d'infrastructures de génie civil
222	Niet-bebouwde terreinen		Terrains non bâtis
223	Gebouwen (met uitsluiting van de terreinen waarop ze werden opgericht)		Bâtiments (non compris les terrains sur lesquels ils sont érigés)
224	Juridisch niet te onderscheiden terreinen en gebouwen		Terrains et constructions juridiquement non dissociables
228	Bepantingen, teelten en andere opstanden op terreinen die niet zijn opgenomen in de rubriek 222		Plantations, cultures et autres aménagements de terrains non repris à la rubrique 222
229	Gedesaffekteerde terreinen en gebouwen (te gelde te maken of te vernietigen)		Terrains et bâtiments désaffectés (à réaliser financièrement ou à détruire)
	Installaties, machines en uitrusting voor exploitaties	33.511,66 €	Installations, machines et outillage d'exploitation
230	Installaties voor exploitatie		Installations d'exploitation
231	Machines voor exploitatie	33.511,66 €	Machines d'exploitation
232	Uitrusting voor exploitatie		Outillage d'exploitation
239	Gedesaffekteerde installaties, machines en uitrusting voor exploitatie (te gelde te maken of te vernietigen)		Installations, machines et outillage d'exploitation désaffectés (à réaliser financièrement ou à détruire)
	Meubilair en materieel – Dieren en planten	89.000,99 €	Mobilier et matériel - Animaux et végétaux
240	Rollend materieel		Matériel roulant
241	Varend materieel		Matériel navigant
242	Vliegend materieel		Matériel volant
243	Informatica- en telematicamaterieel	36.127,38 €	Matériel informatique et télématique
244	Kantoormeubilair, -materieel en -machines	52.681,86 €	Mobilier, matériel et machines de bureau
245	Ander meubilair en materieel (met inbegrip van het materieel voor bescherming in gebruik genomen in andere Diensten dan deze van de Krijgsmacht)	191,75 €	Autres mobiliers et matériel (y compris ceux de protection mis en service dans les services autres que ceux des Forces armées)
246	Werken van bibliotheken		Ouvrages de bibliothèques
247	Kunstwerken en –voorwerpen, zeldzaam materieel en zeldzame instrumenten		Objets et œuvres d'art, matériel et instruments rares
248	Dieren en planten		Animaux et Végétaux
249	Nog niet in gebruik genomen Materiële Vaste Activa		Actifs mobiliers corporels non encore mis en service
	Vaste materiële activa in het bezit op grond van leasing en andere zakelijke rechten dan eigendomsrechten	0,00 €	Immobilisations corporelles détenues en Location- Financement et autres droits réels que de propriété
250	Terreinen en gebouwen		Terrains et bâtiments
251	Installaties voor exploitatie		Installations d'exploitation
252	Machines en uitrusting voor exploitatie		Machines et outillage d'exploitation
253	Meubilair en materieel		Mobilier et matériel
	Werken van burgerlijke bouwkunde	0,00 €	Ouvrages de génie civil
260	Autosnelwegen, wegen en fietspaden		Autoroutes, routes et pistes cyclables
261	Vliegvelden		Champs d'aviation
262	Kanalen, al dan niet bevaarbare stromen en rivieren		Canaux, fleuves et rivières navigables ou non
263	Stuwdammen		Barrages
264	Haveninfrastructuur		Infrastructures portuaires

265	Infrastructuur van het openbaar vervoer (infrastructuur-werken van metro's, premetro's, tramlijnen en andere vervoersnetten waarvan de boekhoudkundige entiteit eigenaar is)		Infrastructures de transports publics (infrastructures de métros, prémétros, tramways, et autres transports dont l'entité comptable est propriétaire)
266	Waterzuiveringstations (infrastructuurwerken waarvan de boekhoudkundige entiteit eigenaar is)		Stations d'épuration des eaux usées (infrastructures dont l'entité comptable est propriétaire)
267	Zeekering en vaargeulen – Teletransmissie- en radionetwerken en netwerken voor geïnformateerde gegevensoverdracht		Défenses côtières et chenaux de navigation - Réseaux de télétransmission, réseaux radio et réseaux de transmission de données informatiques
268	Andere infrastructuurwerken (pijpleidingen, enz.)		Autres infrastructures (Oléoducs, etc.)
269	Gedesaffekteerde werken van burgerlijke bouwkunde (te gelde te maken of te vernietigen)		Ouvrages de génie civil désaffectés (à réaliser financièrement ou à détruire)
	Materiële vaste activa in uitvoering	0,00 €	Immobilisations corporelles en cours
210	Gebouwen in aanbouw		Bâtiments en construction
213	Installaties voor exploitatie in uitvoering		Installations d'exploitation en construction
215	Kosten aan eigen onroerende goederen voor aanpassings- en herinrichtingswerken in uitvoering		Frais d'agencement et d'aménagement de biens immeubles propres en cours
216	Werken in uitvoering – Werken van burgerlijke bouwkunde		Travaux en cours - Ouvrages de génie civil
217	Kosten 490XXX NR		Correction charges exercice NR
	Financiële vaste activa	0,00 €	Immobilisations financières
270	Totale participaties in ingezeten ondernemingen		Participations totales dans des entreprises résidentes
271	Meerderheidsparticipaties (50 % en +) in ingezeten ondernemingen		Participations majoritaires (50 % et +) dans des entreprises résidentes
272	Minderheidsparticipaties in ingezeten ondernemingen		Participations minoritaires dans des entreprises résidentes
273	Participaties in niet-ingezeten ondernemingen (niet opgenomen in de 274)		Participations dans des entreprises non résidentes (non repris au 274)
274	Participaties in Internationale Instellingen waarvan de entiteit lid is		Participations dans des Organismes internationaux dont l'entité est membre
275	Schuldvorderingen die kunnen worden gelijkgesteld met deelnemingen		Créances pouvant être assimilées à des participations
276	Monetaire financiële vaste activa		Immobilisé financier monétaire
	VORDERINGEN OP MEER DAN EEN JAAR	0,00 €	CREANCES A PLUS D'UN AN D'ECHEANCE
	Effecten van leningen op meer dan één jaar uitgegeven door derden of door de boekhoud-kundige entiteit zelf	0,00 €	Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers ou par l'entité elle-même
280	Effecten van openbare leningen op meer dan één jaar uitgegeven door de federale overheid en de AOl's die eronder ressorteren (met inbegrip van deze van eeuwigdurende leningen)		Titres d'emprunts publics à plus d'un an d'échéance émis par le Pouvoir fédéral et les O.A.Pqui en relèvent (y compris ceux d'emprunts perpétuels)
281	Effecten van openbare leningen op meer dan één jaar uitgegeven door de Gemeenschappen en de Gewesten en door de AOl's die eronder ressorteren		Titres d'emprunts publics à plus d'un an d'échéance émis par les Communautés et Régions et par les O.A.Pqui en relèvent
282	Effecten van leningen op meer dan één jaar uitgegeven door niet aan het ARS onderworpen derden		Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers non soumis au P.C.G.
	Andere Vorderingen op meer dan één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden	0,00 €	Autres créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G.
283	Hypothecaire leningen op meer dan één jaar toegestaan aan niet aan het ARS onderworpen derden		Prêts hypothécaires à des tiers non soumis au P.C.G., à plus d'un an d'échéance
284	Budgettaire voorschotten op meer dan één jaar toegestaan aan niet aan het ARS onderworpen derden		Avances budgétaires à plus d'un an d'échéance à des tiers non soumis au P.C.G.
152	Min Waardeverminderingen (WV) op budgettaire voorschotten op meer dan één jaar		Moins Réductions de valeur en matière d'avances budgétaires à plus d'un an d'échéance
285	Ingevolge levering van goederen en diensten aan niet aan het ARS onderworpen derden ontstane vorderingen op meer dan één jaar		Créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services des tiers non soumis au P.C.G.
150	Min WV op ingevolge levering van goederen en diensten ontstane vorderingen op meer dan één jaar		Moins Réductions de valeur en matière de créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services
286	Kredietinstellingen – Tegoeden op bankrekeningen op meer dan één jaar (andere dan deze geblokkeerd als waarborg) in België en in het Buitenland		Etablissements de crédit - Avoirs sur comptes bancaires à plus d'un an d'échéance (autres que ceux bloqués pour cautionnements) en Belgique et à l'Etranger

287	Andere leningen en vorderingen dan voormelde op meer dan één jaar verschuldigd door niet aan het ARS onderworpen derden		Autres prêts et créances que précités à plus d'un an d'échéance dus par des tiers non soumis au P.C.G.
153	Min WV op leningen en andere vorderingen op meer dan één jaar		Moins Réductions de valeur en matière de prêts et autres créances à plus d'un an d'échéance
288	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij niet aan het ARS onderworpen derden en Borgtochten op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn gevormd door geblokkeerde bankrekeningen van de boekhoudkundige entiteit		Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers non soumis au P.C.G. et Cautionnements à échéance à plus d'un an ou indéterminé constitués par des comptes bancaires bloqués de l'entité comptable
	Andere vorderingen op meer dan één jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden	0,00 €	Autres créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G.
	Vorderingen voortvloeiend uit private leningen op meer dan één jaar aangegaan bij de boekhoudkundige entiteit door derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :	0,00 €	Créances à la suite d'emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés auprès de l'entité comptable par des tiers soumis au P.C.G. :
290	. dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
291	. een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Budgettaire voorschotten op meer dan één jaar toegestaan door de boekhoudkundige entiteit aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :	0,00 €	Avances budgétaires à plus d'un an d'échéance octroyées par l'entité comptable à des tiers soumis au P.C.G. :
292	. dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
293	. een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Vorderingen op meer dan één jaar ingevolge levering van goederen en diensten aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :	0,00 €	Créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :
294	. dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
295	. een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Andere leningen en vorderingen op meer dan één jaar dan voormelde verschuldigd door aan het ARS onderworpen derden van :	0,00 €	Autres prêts et créances que précités à plus d'un an d'échéance dus par des tiers soumis au P.C.G. :
296	. dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
297	. een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :	0,00 €	Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers soumis au P.C.G. :
298	. dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
299	. een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	VOORRADEN VOOR BEWERKING EN ANDERE VOORRADEN	0,00 €	STOCKS DE FABRICATION ET AUTRES STOCKS
	Vorraden van grondstoffen voor bewerking	0,00 €	Stocks de matières premières pour fabrication
300	Vorraden van grondstoffen voor bewerking		Stocks de matières premières pour fabrication
	Vorraden van hulpstoffen voor bewerking	0,00 €	Stocks de fournitures pour fabrication
310	Vorraden van hulpstoffen voor bewerking		Stocks de fournitures pour fabrication
	Goederen in bewerking	0,00 €	En-cours de fabrication
320	Goederen in bewerking		En-cours de fabrication
	Vorraden van bewerkte eindproducten	0,00 €	Stocks de produits finis fabriqués
330	Vorraden van bewerkte eindproducten		Stocks de produits finis fabriqués
	Vorraden van handelsgoederen verworven met het oog op wederverkoop	0,00 €	Stocks de marchandises acquises en vue de leur revente
340	Vorraden van handelsgoederen verworven met het oog op wederverkoop		Stocks de marchandises acquises en vue de leur revente
	Vorraden van energetische consumptieproducten	0,00 €	Stocks de produits énergétiques de consommation
350	Vorraden van stookolie voor verwarming		Stocks de mazout de chauffage
354	Vorraden van steenkool, cokes, bruinkool en andere brandstoffen voor verwarming		Stocks de charbon, coke, lignite et autres combustibles de chauffage
355	Vorraden van benzine voor vervoermiddelen		Stocks d'essence pour moyens de transport
356	Vorraden van dieselolie voor vervoermiddelen		Stocks de mazout pour moyens de transport
357	Vorraden van LPG voor vervoermiddelen		Stocks de L.P.G. pour moyens de transport
358	Vorraden van andere brandstoffen voor vervoermiddelen (kerosine, enz.)		Stocks d'autres combustibles pour moyens de transport (kérosène, etc.)

359	Niet-uitgesplitste voorraden van energetische consumptieproducten Voorraden van bewapeningsconsumptiegoederen of als dusdanig beschouwde goederen	0,00 €	Stocks de produits énergétiques de consommation, non ventilés Stocks de biens de consommation d'armement ou considérés comme tels
360	Voorraden van vernietigingswapens – Krijgsmacht		Stocks d'armes de destruction - Forces armées
361	Munitievoorraden – Krijgsmacht		Stocks de munitions - Forces armées
362	Voorraden wisselstukken – Krijgsmacht		Stocks de pièces de rechange - Forces armées
363	Voorraden van kleine uitrustingen met militair karakter – Krijgsmacht		Stocks de petit outillage de nature militaire - Forces armées
364	Munitievoorraden – Federale politie		Stocks de munitions - Police fédérale
365	Voorraden van wisselstukken (voor beschermings-wapens) – Federale politie		Stocks de pièces de rechange (pour armes de protection) - Police fédérale
366	Voorraden van kleine uitrustingen met militair karakter – Federale politie		Stocks de petit outillage de nature militaire - Police fédérale
367	Munitievoorraden – Andere Diensten		Stocks de munitions - Autres Services
368	Voorraden van wisselstukken (voor beschermings-wapens) – Andere Diensten		Stocks de pièces de rechange (pour armes de protection) - Autres Services
369	Voorraden van kleine uitrustingen met militair karakter – Andere Diensten Voorraden van consumptiegoederen bestemd voor de gezinnen als sociale prestaties in natura	0,00 €	Stocks de petit outillage de nature militaire - Autres services Stocks de biens de consommation destinés aux ménages au titre de prestations sociales en nature
370	Voorraden van farmaceutische producten rechtstreeks bestemd voor militaire en burgerslachtoffers van oorlogen en politieke gebeurtenissen		Stocks de produits pharmaceutiques destinés directement aux victimes militaires et civiles de guerres et d'évènements politiques
371	Voorraden van farmaceutische producten rechtstreeks bestemd voor gehandicapten		Stocks de produits pharmaceutiques destinés directement aux handicapés
373	Voorraden van prothesen en andere apparatuur rechtstreeks bestemd voor militaire en burger-slachtoffers van oorlogen en politieke gebeurtenissen		Stocks de prothèses et autres appareillages destinés directement aux victimes militaires et civiles de guerres et d'évènements politiques
374	Voorraden van prothesen en andere apparatuur rechtstreeks bestemd voor gehandicapten		Stocks de prothèses et autres appareillages destinés directement aux handicapés
376	Voorraden van allerhande benodigdheden bestemd voor de beroepsopleiding van volwassenen		Stocks de fournitures diverses destinés dans le cadre de la formation professionnelle des adultes
378	Andere voorraden van consumptiegoederen bestemd voor de toekenning van sociale prestaties in natura		Autres Stocks de biens de consommation destinés à l'octroi prestations sociales en nature
379	Niet-uitgesplitste voorraden van consumptiegoederen bestemd voor de toekenning van sociale prestaties in natura		Stocks de biens de consommation destinés à l'octroi de prestations sociales en nature non ventilés
VORDERINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR		671.963,26 €	CREANCES A UN AN AU PLUS D'ECHEANCE
Vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van vorderingen ingevolge eigen belastingheffingen op aan het ARS onderworpen derden)		-6,16 €	Créances à un an au plus d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G.(y compris toutefois les créances sur des tiers soumis au P.C.G., à la suite d'impositions fiscales propres)
400	Vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden ingevolge de levering van goederen en diensten	-6,16 €	Créances à un an au plus d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.
151	Min WV op ingevolge levering van goederen en diensten ontstane vorderingen op ten hoogste één jaar		Moins Réductions de valeur en matière de créances à un an d'échéance au plus à la suite de la livraison de biens et de services
401	Fiscale schuldvorderingen op niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van de vorderingen op de aan het ARS onderworpen derden ingevolge eigen belastingheffingen)		Créances fiscales sur des tiers non soumis au P.C.G. (y compris toutefois celles sur des tiers soumis au P.C.G., à la suite d'impositions fiscales propres)
154	Min WV op fiscale schuldvorderingen		Moins Réductions de valeur en matière de créances fiscales
402	Vorderingen inzake directe en indirecte bezoldigingen van het personeel en van het aan de boekhoudkundige entiteit gehecht personeel		Créances en matière de rémunérations directes et indirectes du personnel et de personnes attachées à l'entité comptable
403	Budgettaire voorschotten op ten hoogste één jaar aan niet aan het ARS onderworpen derden		Avances budgétaires à un an au plus d'échéance à des tiers non soumis au P.C.G.
155	Min WV op budgettaire voorschotten op ten hoogste één jaar		Moins Réductions de valeur en matière d'avances budgétaires à un an au plus d'échéance
404	Thesaurievoorschotten aan niet aan het ARS onderworpen derden		Avances de trésorerie à des tiers non soumis au P.C.G.

156	Min WV op thesaurievoorschotten		Moins Réductions de valeur en matière d'avances de trésorerie
407	In te vorderen tekorten van de staatsrekenplichtigen		Créances résultants des déficits des comptables publics à recouvrer
158	Min WV inzake tekorten van de staatsrekenplichtigen		Moins Réductions de valeur en matière de déficits des comptables publics
406	Domaniale schuldvorderingen		Créances domaniales
157	Min WV op domaniale schuldvorderingen		Moins Réductions de valeur en matière de créances domaniales
405	Vorderingen voortvloeiend uit de inschrijvingen op leningen door derden		Créances découlant de la souscription d'emprunts par des tiers
153	Min WV op leningen en andere vorderingen op meer dan één jaar		Moins Réductions de valeur en matière de prêts et autres créances à plus d'un an d'échéance
408	Andere vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden (met uitsluiting van bankrekeningen op zicht en op ten hoogste één jaar)		Autres créances à un an au plus d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G. (à l'exclusion des comptes bancaires à vue et à un an au plus d'échéance)
159	Min WV op andere vorderingen op ten hoogste één jaar		Moins Réductions de valeur en matière d'autres créances à un an au plus
409	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op ten hoogste één jaar, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij niet aan het ARS onderworpen derden en Borgtochten op ten hoogste één jaar onder de vorm van geblokkeerde bankrekeningen van de boekhoudkundige entiteit		Cautionnements, consignations et autres dépôts à un an au plus d'échéance versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers non soumis au P.C.G. et Cautionnements à un an au plus constitués par des comptes bancaires bloqués de l'entité comptable
	Vorderingen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen op niet aan het ARS onderworpen derden	671.454,42 €	Créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G.échéant dans les douze mois à venir
413	Hypothécaire leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegestaan aan niet aan het ARS onderworpen derden (bedragen in hoofdsom)		Prêts hypothécaires à plus d'un an d'échéance à des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir (montants en principal)
414	Budgettaire voorschotten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegestaan aan niet aan het ARS onderworpen derden		Avances budgétaires à plus d'un an d'échéance à des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir
415	Ingevolge levering van goederen en diensten aan niet aan het ARS onderworpen derden ontstane vorderingen op meer dan één jaar, welke binnen de komende twaalf maanden vervallen		Créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.échéant dans les douze mois à venir
416	Kredietinstellingen - Tegoeden op bankrekeningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (andere dan deze geblokkeerd als waarborg), in België en in het Buitenland	671.454,42 €	Etablissements de crédit - Avoirs sur comptes bancaires à plus d'un an d'échéance (autres que ceux bloqués pour cautionnements), en Belgique et à l'Etranger, échéant dans les douze mois à venir
417	Andere leningen en vorderingen op meer dan één jaar dan voormelde welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, verschuldigd door niet aan het ARS onderworpen derden		Autres prêts et créances que précités à plus d'un an d'échéance dus par des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir
419	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij niet aan het ARS onderworpen derden en Borgtochten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen onder de vorm van geblokkeerde bankrekeningen van de boekhoudkundige entiteit		Cautionnements, consignations et autres dépôts à plus d'un an d'échéance versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir et Cautionnements à plus d'un an d'échéance constitués par des comptes bancaires bloqués de l'entité comptable, échéant dans les douze mois à venir
	Vorderingen op ten hoogste een jaar op aan het ARS onderworpen derden (andere dan de vorderingen ingevolge eigen belastingheffingen op aan het ARS onderworpen derden)	515,00 €	Créances à un an au plus d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G.(autres que les créances sur ces tiers, à la suite d'impositions fiscales propres)
	Ingevolge de levering van goederen en diensten ontstane vorderingen op ten hoogste één jaar op aan het ARS onderworpen derden :	515,00 €	Créances à un an au plus d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :
420	. van dezelfde Institutionele Groep	515,00 €	. du même Groupe institutionnel
151	Min WV op ingevolge levering van goederen en diensten ontstane vorderingen op ten hoogste één jaar van dezelfde Institutionele Groep :		Moins Réductions de valeur en matière de créances à un an d'échéance au plus à la suite de la livraison de biens et de services à des tiers soumis au P.C.G. :
421	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel

	Fiscale vorderingen en andere vorderingen dan voormelde op ten hoogste één jaar op aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Créances fiscales et autres que précitées à un an au plus d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G. :
422	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
423	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Budgettaire voorschotten op ten hoogste één jaar toegestaan aan derden onderworpen aan het ARS en	0,00 €	Avances budgétaires à un an au plus d'échéance à des tiers soumis au P.C.G. :
424	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
425	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Leningen en voorschotten toegestaan door de Thesaurie aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :	0,00 €	Prêts et avances de trésorerie à un an au plus d'échéance à des tiers soumis au P.C.G. :
426	. dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
427	. een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op ten hoogste één jaar, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Cautionnements, consignations et autres dépôts à un an au plus d'échéance versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers soumis au P.C.G. :
428	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
429	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Vorderingen op meer dan een jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen op aan het ARS onderworpen derden	0,00 €	Créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir
	Vorderingen ingevolge private leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegestaan door de boekhoudkundige entiteit aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :	0,00 €	Créances à la suite d'emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés auprès de l'entité comptable par des tiers soumis au P.C.G. :
430	. dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
431	. een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Budgettaire voorschotten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegestaan aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :	0,00 €	Avances budgétaires à plus d'un an d'échéance octroyées par l'entité comptable à des tiers soumis au P.C.G. :
432	. dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
433	. een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Vorderingen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ingevolge levering van goederen en diensten aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :	0,00 €	Créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :
434	. dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
435	. een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Andere toegestane leningen en vorderingen op meer dan één jaar dan voormelde welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, verschuldigd door aan het ARS onderworpen derden van :	0,00 €	Autres prêts et créances que précitées à plus d'un an d'échéance dus par des tiers soumis au P.C.G.
436	. dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
437	. een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij aan het ARS onderworpen derden van :	0,00 €	Cautionnements, consignations et autres dépôts à plus d'un an d'échéance versés en numéraire par l'entité comptable auprès de tiers soumis au P.C.G. :
438	. dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
439	. een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	FINANCIELE BELEGGINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR – FINANCIELE LIQUIDITEITEN – AANDELEN EN DEELBEWIJZEN EN HUN AFGELEIDE FINANCIELE INSTRUMENTEN	627,21 €	PLACEMENTS FINANCIERS A UN AN AU PLUS D'ECHEANCE - DISPONIBLE FINANCIER-ACTIONS ET PARTS ET LEURS INSTRUMENTS FINANCIERS DERIVES -
	Effecten van leningen op meer dan een jaar uitgegeven door derden welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, in het bezit van de boekhoudkundige entiteit	0,00 €	Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers ou par l'entité elle-même détenus par l'entité comptable et échéant dans les douze mois à venir

500	Effecten van openbare leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, uitgegeven door de federale overheid en de AOI's die eronder ressorteren		Titres d'emprunts publics à plus d'un an d'échéance émis par le Pouvoir fédéral et les O.A.P. qui en relèvent, échéant dans les douze mois à venir
501	Effecten van openbare leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, uitgegeven door de Gemeenschappen en de Gewesten en de AOI's die eronder ressorteren		Titres d'emprunts publics à plus d'un an d'échéance émis par les Communautés et Régions et les O.A.P. qui en relèvent, échéant dans les douze mois à venir
502	Effecten van leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, uitgegeven door niet aan het ARS onderworpen derden		Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir
	Schatkistcertificaten, schatkistbons en analoge effecten uitgegeven op ten hoogste een jaar in het bezit van de boekhoudkundige entiteit	0,00 €	Certificats et bons de trésorerie et titres analogues à un an au plus d'échéance détenus par l'entité comptable
521	Door de federale overheid in euro uitgegeven schatkistcertificaten en schatkistbons op ten hoogste één jaar		Certificats et bons de trésorerie à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral en euros
522	Door de federale overheid in Vreemde Valuta uitgegeven schatkistbons op ten hoogste één jaar		Bons du Trésor à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral en devises étrangères
523	Andere door de federale overheid en de eronder ressorterende (en aan het ARS onderworpen) AOI's uitgegeven effecten op ten hoogste één jaar		Autres titres à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral et les O.A.P. (soumis au P.C.G.) qui en relèvent
524	Door de Gemeenschappen en Gewesten en de eronder ressorterende (en aan het ARS onderworpen) AOI's uitgegeven effecten op ten hoogste één jaar		Titres à un an au plus d'échéance émis par les Communautés et les Régions et les O.A.P. (soumis au P.C.G.) qui en relèvent
525	Door niet aan het ARS onderworpen derden uitgegeven effecten op ten hoogste één jaar, andere dan aandelen		Titres autres qu'actions à un an au plus d'échéance émis par des tiers non soumis au P.C.G.
	Bank- en postrekeningen op zicht – Kassen met contanten en gelijkaardige acti	617,21 €	Comptes bancaires et postaux à vue - Caisses espèces et équivalents
550	Zichtrekeningen bij de NBB		Comptes à vue à la B.N.B.
551	Postrekeningen	50,30 €	Comptes postaux
552	Zichtrekeningen in euro bij andere ingezeten Kredietinstellingen	280,00 €	Comptes à vue en euros auprès d'autres Etablissements de crédit résidents
553	Zichtrekeningen in euro bij andere niet-ingezeten Kredietinstellingen		Comptes à vue en euros auprès d'autres Etablissements de crédit non résidents
554	Zichtrekeningen in Vreemde Valuta bij ingezeten Kredietinstellingen		Comptes à vue en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit résidents
555	Zichtrekeningen in Vreemde Valuta bij niet-ingezeten Kredietinstellingen		Comptes à vue en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit non résidents
556	Kassen met contanten en gelijkaardige activa	286,91 €	Caisses espèces et équivalents
	Te incasseren vervallen waarden - Interne financiële overboekingen	0,00 €	Valeurs échues à l'encaissement - Virements financiers internes
557	Te incasseren vervallen waarden (reeds ter incasso aangeboden of nog aan te bieden)		Valeurs échues à l'encaissement (présentées ou à présenter)
558	Interne financiële overboekingen	0,00 €	Virements financiers internes
	Bankrekeningen en beleggingen bij banken op ten hoogste één jaar, andere dan deze op zicht	0,00 €	Comptes bancaires et placements bancaires autre qu'à vue à un an au plus d'échéance
560	Bankrekeningen op ten hoogste één jaar bij de NBB		Comptes bancaires à un an au plus d'échéance à la B.N.B.
561	Bankrekeningen op ten hoogste één jaar in euro bij andere ingezeten Kredietinstellingen		Comptes bancaires à un an au plus d'échéance en euros auprès d'autres Etablissements de crédit résidents
562	Bankrekeningen op ten hoogste één jaar in euro bij niet-ingezeten Kredietinstellingen		Comptes bancaires à un an au plus d'échéance en euros auprès d'autres Etablissements de crédit non résidents
563	Bankrekeningen op ten hoogste één jaar in Vreemde valuta bij ingezeten Kredietinstellingen		Comptes bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit résidents
564	Bankrekeningen op ten hoogste één jaar in Vreemde Valuta bij niet-ingezeten Kredietinstellingen		Comptes bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit non résidents
565	Bancaire beleggingen op ten hoogste één jaar in euro bij ingezeten Kredietinstellingen		Placements bancaires à un an au plus d'échéance en euros auprès d'Etablissement de crédit résidents
566	Bancaire beleggingen op ten hoogste één jaar in euro bij niet-ingezeten Kredietinstellingen		Placements bancaires à un an au plus d'échéance en euros auprès d'Etablissement de crédit non résidents
567	Bancaire beleggingen op ten hoogste één jaar in Vreemde Valuta bij ingezeten Kredietinstellingen		Placements bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissement de crédit résidents
568	Bancaire beleggingen op ten hoogste één jaar in Vreemde Valuta bij niet-ingezeten Kredietinstellingen		Placements bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissement de crédit non résidents

	Aandelen en deelbewijzen die geen deelneming vormen	10,00 €	Actions et parts ne constituant pas une participation financière
540	Op een markt genoteerde aandelen en deelbewijzen in ingezeten Ondernemingen (MAIO)		Actions et parts d'entreprises résidentes cotées sur un marché
541	Op een markt genoteerde aandelen en deelbewijzen in niet-ingezeten Ondernemingen (MANIO)		Actions et parts d'entreprises non résidentes cotées sur un marché
542	Niet op een markt genoteerde aandelen en deelbewijzen in ingezeten Ondernemingen (NMAIO)		Actions et parts d'entreprises résidentes non cotées sur un marché
543	Niet op een markt genoteerde aandelen en deelbewijzen in niet-ingezeten Ondernemingen (NMANIO)		Actions et parts d'entreprises non résidentes non cotées sur un marché
545	Deelbewijzen in Collectieve Beleggingsinstellingen		Parts d'organismes de placement collectif
547	Deelbewijzen in Coöperatieve Vennootschappen	10,00 €	Parts de coopératives
548	Vastgoedcertificaten		Certificats fonciers
549	Andere beleggingseffecten		Autres titres de placement
	Afgeleide financiële instrumenten andere dan degene die reeds werden toegerekend in de klassen 1, 2, 4, of 0 en in de subklassen 50 tot en met 57 (actiefrekeningen)	0,00 €	Instruments financiers dérivés autres que ceux à imputer aux classes 1, 2, 4, ou 0 et dans les sous-classes 50 à 57 (comptes d'actif)
580	Afgeleide financiële instrumenten die zijn verbonden aan aandelen, deelbewijzen of beursindex-en met betrekking tot aandelen of deelbewijzen (actiefrekeningen)		Instruments financiers dérivés ayant comme sous-jacent des actions, des parts ou des indices boursiers relatifs à des actions et parts
581	Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de uitstaande schulden en/of de derivaten verbonden met de uitstaande schulden		Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des dettes en cours et/ou sur des dérivés liés à des dettes en cours
582	Optionele financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de uitstaande schuldvorderingen en/of de derivaten verbonden met de uitstaande schuldvorderingen		Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des créances en cours et/ou sur des dérivés liés à des créances en cours
583	Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de toekomstige schulden en/of de derivaten verbonden met de toekomstige schulden		Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des dettes futures et/ou sur des dérivés liés à des dettes futures
584	Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de toekomstige schuldvorderingen en/of de derivaten verbonden met de toekomstige schuldvorderingen		Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des créances futures et/ou sur des dérivés liés à des créances futures
585	Te ontvangen bedragen met betrekking tot vaststaande financiële derivaten die niet verbonden zijn met schulden of schuldvorderingen		Montants à recevoir afférents à des dérivés financiers fermes non liés à des dettes ou créances
586	Vaststaande afgeleide instrumenten met betrekking tot uitstaande of toekomstige schulden, die nergens anders voorzien zijn		Instruments dérivés fermes afférents à des dettes en cours ou futures non prévues ailleurs
587	Vaststaande afgeleide instrumenten met betrekking tot uitstaande of toekomstige schuldvorderingen, die nergens anders voorzien zijn		Instruments dérivés fermes afférents à des créances en cours ou futures non prévues ailleurs
	WACHT- EN REGULARISATIETREKENINGEN VAN HET ACTIEF	0,00 €	COMPTES D'ACTIF DE REGULARISATION ET D'ATTENTE
	Wacht- en regularisatietrekeningen van het Actief	0,00 €	Comptes d'actif de régularisation et d'attente
481	Over te dragen financiële kosten		Charges de nature financière à reporter
482	Gelopen maar niet vervallen financiële opbrengsten		Produits de nature financière courus mais non échus
485	Over te dragen niet-financiële kosten		Charges de nature autre que financière à reporter
486	Gelopen maar niet vervallen niet-financiële opbrengsten		Produits de nature autre que financière courus mais non échus
488	Wachtrekeningen met normalerwijze een debetsaldo		Comptes d'attente normalement débiteurs
	TOTAAL ACTIEF	808.154,96 €	TOTAL ACTIF
	PASSIEF		PASSIF
	EIGEN VERMOGEN	765.965,39 €	FONDS PROPRES
	Netto-actief of maatschappelijk vermogen - Nettopassief (-) (toestand op het einde van de periode)	765.965,39 €	Actif net ou Avoir social - Passif net (-) (situation en fin de période)

101	Netto-actief of Maatschappelijk vermogen van de boekhoudkundige entiteit (andere dan Staatsbedrijf)	765.965,39 €	Actif net ou Avoir social de l'entité comptable (autre qu'Entreprise d'État)
102	Netto-actief van de boekhoudkundige entiteit : Staatsbedrijf		Actif net de l'entité comptable : Entreprise d'État
108 (nég)	Nettopassief (-) van de boekhoudkundige entiteit (in mindering te brengen op het passief)		Passif net (-) de l'entité comptable (à porter en négatif au Passif)
	Gereserveerde eigen fondsen	0,00 €	Fonds propres affectés
120 à 129	Gereserveerde Eigen Fondsen (uit te splitsen k volgens hun aard)		Fonds propres affectés (à ventiler en fonction de leur nature)
	Sociale Fondsen ten gunste van het personeel	0,00 €	Fonds sociaux en faveur du personnel
130 à 139	Sociale Fondsen ten gunste van het personeel (uit te splitsen volgens hun aard)		Fonds sociaux en faveur du personnel (à ventiler en fonction de leur nature)
BELANGEN VAN DERDEN		0,00 €	INTERÊTS DE TIERS
	Belangen van derden : eigen vermogen		Intérêts de tiers : fonds propres
	Belangen van derden : resultaat		Intérêts de tiers : résultat
113	Totaal belangen van derden		Total intérêts de tiers
VOORZIENINGEN VOOR TOEKOMSTIGE KOSTEN		0,00 €	PROVISIONS POUR CHARGES A VENIR
140 à 149	Voorzieningen voor toekomstige kosten (uit te splitsen volgens hun aard)		Provisions pour charges à venir (à ventiler en fonction de leur nature)
SCHULDEN OP MEER DAN EEN JAAR		0,00 €	DETTES A PLUS D'UN AN D'ECHEANCE
	Door de boekhoudkundige entiteit uitgegeven of overgenomen leningen op meer dan één jaar	0,00 €	Emprunts à plus d'un an d'échéance émis ou repris par l'entité comptable
170	Eeuwigdurende leningen		Emprunts perpétuels
171	OLO's op meer dan één jaar in euro		OLOS à plus d'un an d'échéance en euros
172	Andere aangegane openbare leningen dan OLO's op meer dan één jaar in euro		Emprunts publics à plus d'un an d'échéance autres qu'OLOS en euros
173	Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta en waarvan het wisselrisico niet is gedekt door een operatie op derivaten (OZD)		Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère et dont le risque de change n'est pas couvert par une opération sur dérivés
174	Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta maar waarvan het wisselrisico t.o.v. de euro volledig is gedekt door een derivaat (OGD)		Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère mais dont le risque de change par rapport à l'euro est couvert par un dérivé
175	Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta waarvan het wisselrisico ten opzichte van die valuta via een derivaat is gedekt door een derivaat aangegaan in andere Vreemde Valuta (OGO)		Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère mais dont le risque de change par rapport à cette devise est couvert par un dérivé contracté dans une autre devise étrangère
176	Private leningen op meer dan één jaar aangegaan in UR bij niet aan het ARS onderworpen derden		Emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés en euros auprès de tiers non soumis au P.C.G.
177	Schatkistbons op onbepaalde termijn uitgegeven als de tegenwaarde van de deelneming van de Belgische Staat in het kapitaal van Internationale Instellingen waarvan hij lid is (SBII)		Bons du Trésor à échéance indéterminée émis en contrepartie de la participation de l'État belge dans le capital d'organismes internationaux dont il est membre
	Andere schulden op meer dan één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden	0,00 €	Autres dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G.
182	Schulden in hoofdsom in euro inzake leasing en Soortgelijke rechten op meer dan één jaar		Dettes en principal en euros en matière de Location-Financement et Droits similaires à plus d'un an d'échéance
184	Schulden op meer dan één jaar in euro ingevolge aankopen van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden		Dettes à plus d'un an d'échéance en euros à la suite d'achats de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.
185	Schulden op meer dan één jaar in Vreemde Valuta ingevolge aankopen van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden (SAVV)		Dettes à plus d'un an d'échéance en devises étrangères à la suite d'achats de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.
186	Andere schulden op meer dan één jaar dan voormelde in euro (ASE) ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden		Dettes à plus d'un an d'échéance autres que précitées en euros envers des tiers non soumis au P.C.G.
187	Andere schulden op meer dan één jaar dan voormelde in Vreemde Valuta (ASVV) ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden		Dettes à plus d'un an d'échéance autres que précitées en une devise étrangère envers des tiers non soumis au P.C.G.
188	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn gestort in contanten door niet aan het ARS onderworpen derden		Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée versés en numéraire par des tiers non soumis au P.C.G.

	Andere schulden op meer dan één jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden	0,00 €	Autres dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G.
	Private leningen op meer dan één jaar aangegaan bij aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés auprès de tiers soumis au P.C.G. :
190	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
191	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Schulden ingevolge budgettaire voorschotten op meer dan één jaar toegekend door aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Dettes à la suite d'avances budgétaires à plus d'un an d'échéance octroyées par des tiers soumis au P.C.G. :
192	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
193	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Schulden op meer dan één jaar ingevolge aankopen van goederen en diensten bij aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Dettes à plus d'un an d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :
194	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
195	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Andere schulden op meer dan één jaar dan voormelde ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Autres dettes que précitées à plus d'un an d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. :
196	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
197	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	In contanten gestorte borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn vanwege aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée de tiers soumis au P.C.G. :
198	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
199	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	SCHULDEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR	42.189,57 €	DETTES A UN AN AU PLUS D'ECHEANCE
	Schulden op ten hoogste één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van de eigen fiscale schulden van de boekhoudkundige entiteit)	42.189,57 €	Dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G. (y compris toutefois les dettes fiscales propres de l'entité comptable)
440	Schulden op ten hoogste één jaar ingevolge de aankoop van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden	43.392,85 €	Dettes à un an au plus d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.
441	Fiscale schulden ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden - Aan de belastingplichtigen terug te betalen belastingen en taksen		Dettes fiscales envers des tiers non soumis au P.C.G. - Impôts et taxes à rembourser aux contribuables
442	Andere fiscale schulden ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden - Voor rekening van die derden geheven belastingen en taksen	0,00 €	Autres dettes fiscales envers des tiers non soumis au P.C.G. - Impôts et taxes perçus pour le compte desdits tiers
443	Eigen fiscale schulden - Roerende en Onroerende Voorheffing		Dettes fiscales propres - Précomptes immobilier et mobilier et autres dettes fiscales propres
444	Schulden inzake directe en indirecte bezoldigingen van het personeel en de aan de boekhoudkundige entiteit gehechte personen	-1.203,28 €	Dettes en matière de rémunérations directes et indirectes du personnel et de personnes attachées à l'entité comptable
447	Andere schulden op ten hoogste één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden (met uitsluiting van de certificaten en bons op ten hoogste één jaar en de bankleningen op ten hoogste één jaar)		Autres dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G. (à l'exclusion des certificats et bons à un an au plus et des emprunts bancaires à un an au plus)
445	Schulden voortvloeiend uit de financiële dienstverlening voor leningen uitgegeven of overgenomen door de boekhoudkundige entiteit		Dettes découlant du service financier des emprunts émis par l'entité comptable ou repris par elle
449	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op ten hoogste één jaar, gestort in contanten door niet aan het ARS onderworpen derden		Cautionnements, consignations et autres dépôts à un an au plus d'échéance de tiers non soumis au P.C.G., versés en numéraire
	Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden	0,00 €	Dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir
452	Schulden in hoofdsom inzake Leasing en Soortgelijke rechten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen		Dettes en principal en matière de Location-Financement et Droits similaires à plus d'un an échéant dans les douze mois à venir
455	Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ingevolge aankopen van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden		Dettes à plus d'un an d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir

457	Andere leningen en schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen dan voormelde ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden		Autres emprunts et dettes que précités à plus d'un an d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir
458	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, gestort in contanten door niet aan het ARS onderworpen derden		Cautionnements, consignations et autres dépôts à plus d'un an d'échéance versés en numéraire par des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir
	Schulden op ten hoogste een jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden (met uitsluiting van eigen fiscale schulden van de boekhoudkundige entiteit)	0,00 €	Dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. (à l'exclusion des dettes fiscales propres de l'entité comptable)
	Schulden op ten hoogste één jaar ingevolge de aankoop van goederen en diensten bij aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Dettes à un an au plus d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :
460	. van dezelfde Institutionele Groep	0,00 €	. du même Groupe institutionnel
461	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Fiscale schulden en andere schulden op ten hoogste één jaar dan voormelde ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Dettes fiscales et autres que précitées à un an au plus d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. :
462	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
463	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Schulden op ten hoogste één jaar ingevolge budgettaire voorschotten toegekend door derden onderworpen aan het ARS :	0,00 €	Dettes à la suite d'avances budgétaires à un an au plus d'échéance octroyées par des tiers soumis au P.C.G. :
464	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
465	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Schulden ingevolge thesaurieleningen en thesaurie-voorschotten toegekend door derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :	0,00 €	Dettes à la suite de prêts et d'avances de trésorerie octroyées par des tiers soumis au P.C.G. :
466	. dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
467	. een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op ten hoogste één jaar, gestort in contanten door aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Cautionnements, consignations et autres dépôts à un an au plus de tiers soumis au P.C.G. :
468	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
469	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden	0,00 €	Dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir
	Schulden ingevolge private leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen aangegaan door de boekhoudkundige entiteit bij aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Dettes à la suite d'emprunts privés à plus d'un an contracté par l'entité comptable auprès des tiers soumis au P.C.G.
470	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
471	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Schulden ingevolge budgettaire voorschotten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegekend door aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Dettes à la suite d'avances budgétaires à plus d'un an octroyées par des tiers soumis au P.C.G. :
472	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
473	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ingevolge de aankoop van goederen en diensten bij aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Dettes à plus d'un an suite à l'achat de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :
474	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
475	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Andere schulden op meer dan één jaar dan voormelde welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Autres dettes que précitées à plus d'un an d'échéance de l'entité envers des tiers soumis au P.C.G.
476	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
477	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, gestort in contanten door aan het ARS onderworpen derden :	0,00 €	Cautionnements, consignations et autres dépôts à plus d'un an d'échéance de tiers soumis au P.C.G. :

478	. van dezelfde Institutionele Groep		. du même Groupe institutionnel
479	. van een andere Institutionele Groep		. d'un autre Groupe institutionnel
FINANCIELE LENINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR		0,00 €	EMPRUNTS FINANCIERS A UN AN AU PLUS D'ECHEANCE
Leningen op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen door de boekhoudkundige entiteit welke binnen de komende twaalf maanden vervallen		0,00 €	Emprunts à plus d'un an d'échéance émis ou repris par l'entité comptable échéant dans les douze mois à venir
511	OLO's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (Passief)		OLOS à plus d'un an d'échéance échéant dans les douze mois à venir (passif) en euros
512	Openbare ontleningen op meer dan één jaar in euro, andere dan OLO's, welke binnen de komende twaalf maanden vervallen		Emprunts publics à plus d'un an d'échéance en euros autres qu'OLOS échéant dans les douze mois à venir
513	Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta en waarvan het wisselrisico niet is gedekt door een operatie op derivaten, welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (OZD)		Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère et dont le risque de change n'est pas couvert par une opération sur dérivés et échéant dans les douze mois à venir (E.S.C.)
514	Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta maar waarvan het wisselrisico t.o.v. de euro volledig is gedekt door een derivaat, welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (OGE)		Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère mais dont le risque de change par rapport à l'euro est couvert par un dérivé et échéant dans les douze mois à venir (E.C.E.)
515	Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta maar waarvan het wisselrisico ten opzichte van die valuta is gedekt door een derivaat aangegaan in andere Vreemde Valuta welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (OGV)		Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère dont le risque de change par rapport à cette devise est couvert par un dérivé contracté dans une autre devise étrangère échéant dans les douze mois à venir (E.C.D.)
516	Private leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, aangegaan in euro bij niet aan het ARS onderworpen derden		Emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés en euros auprès de tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir
Schatkistcertificaten, schatkistbons en analoge effecten uitgegeven door de boekhoudkundige entiteit op ten hoogste één jaar – muntstukken uitgegeven door het Muntfonds (ADBA)		0,00 €	Certificats et bons de trésorerie et titres analogues émis par l'entité comptable à un an au plus d'échéance - Monnaies émises par le Fonds monétaire (S.A.C.A.)
531	Schatkistcertificaten en schatkistbons uitgegeven door de federale overheid in euro op ten hoogste één jaar		Certificats et bons de trésorerie à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral en euros
532	Schatkistbons uitgegeven door de federale overheid in Vreemde Valuta op ten hoogste één jaar		Bons du Trésor à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral en devises étrangères
533	Andere analoge effecten uitgegeven door de boekhoudkundige entiteit op ten hoogste één jaar		Autres titres analogues à un an au plus d'échéance émis par l'entité comptable
538	Muntstukken uitgegeven door het Muntfonds (ADBA) (leningen onder de vorm van in omloop zijnde metaalgeld)		Monnaies émises par le S.A.C.A. - Fonds monétaire (emprunts sous forme de monnaie métallique émise dans le public)
Bij banken aangegane leningen op ten hoogste één jaar		0,00 €	Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance
571	Bij de NBB aangegane bancaire leningen op ten hoogste één jaar (pro memorie)		Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance auprès de la B.N.B. (p.m.)
572	Bij andere ingezeten Kredietinstellingen in euro aangegane bancaire leningen op ten hoogste één jaar		Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance en euros auprès d'Etablissements de crédit résidents
573	Bij niet-ingezeten Kredietinstellingen in euro aangegane leningen op ten hoogste één jaar		Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance en euros auprès d'Etablissements de crédit non résidents
574	Bij ingezeten Kredietinstellingen in Vreemde Valuta aangegane leningen op ten hoogste één jaar en waarvan het wisselrisico niet wordt gedekt door een operatie op derivaten		Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit résidents et dont le risque le risque de change n'est pas couvert par une opération sur dérivés
575	Bij niet-ingezeten Kredietinstellingen in Vreemde Valuta aangegane leningen op ten hoogste één jaar en waarvan het wisselrisico niet wordt gedekt door een operatie op derivaten		Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit non résidents et dont le risque le risque de change n'est pas couvert par une opération sur dérivés
576	Bij ingezeten Kredietinstellingen in Vreemde Valuta aangegane bancaire leningen op ten hoogste één jaar, maar waarvan het wisselrisico volledig wordt gedekt door een derivaat		Emprunts bancaires à un an au plus de Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit résidents mais dont le risque de change est entièrement couvert par un dérivé
577	Bij niet-ingezeten Kredietinstellingen in Vreemde Valuta aangegane bancaire leningen op ten hoogste één jaar, maar waarvan het wisselrisico volledig wordt gedekt door een derivaat		Emprunts bancaires à un an au plus en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit non résidents mais dont le risque de change est entièrement couvert par un dérivé

	Afgeleide financiële instrumenten andere dan degene die reeds werden toegerekend in de klassen 1, 4, 5 of 0 en in de subklassen 50 tot en met 57 (passiefrekeningen)	0,00 €	Instruments financiers dérivés autres que ceux à imputer aux classes 1, 2, 4, ou 0 et dans les sous-classes 50 à 57 (comptes de passif)
590	Afgeleide financiële instrumenten die zijn verbonden aan aandelen, deelbewijzen of beursindexen met betrekking tot aandelen of deelbewijzen (actiefrekeningen)		Instruments financiers dérivés ayant comme sous-jacent des actions, des parts ou des indices boursiers relatifs à des actions et parts
591	Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de uitstaande schulden en/of de derivaten verbonden met de uitstaande schulden		Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des dettes en cours et/ou sur des dérivés liés à des dettes en cours
592	Optionele financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de uitstaande schuldvorderingen en/of de derivaten verbonden met de uitstaande schuldvorderingen		Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des créances en cours et/ou sur des dérivés liés à des créances en cours
593	Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de toekomstige schulden en/of de derivaten verbonden met de toekomstige schulden		Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des dettes futures et/ou sur des dérivés liés à des dettes futures
594	Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de toekomstige schuldvorderingen en/of de derivaten verbonden met de toekomstige schuldvorderingen		Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des créances futures et/ou sur des dérivés liés à des créances futures
595	Te ontvangen bedragen met betrekking tot vaststaande financiële derivaten die niet verbonden zijn met schulden of schuldvorderingen		Montants à recevoir afférents à des dérivés financiers fermes non liés à des dettes ou créances
596	Vaststaande afgeleide instrumenten met betrekking tot uitstaande of toekomstige schulden, die nergens anders voorzien zijn		Instruments dérivés fermes afférents à des dettes en cours ou futures non prévues ailleurs
597	Vaststaande afgeleide instrumenten met betrekking tot uitstaande of toekomstige schuldvorderingen, die nergens anders voorzien zijn		Instruments dérivés fermes afférents à des créances en cours ou futures non prévues ailleurs
	WACHT- EN REGULARISATIETREKENINGEN VAN HET PASSIEF	0,00 €	COMPTES DE PASSIF DE REGULARISATION ET D'ATTENTE
	Wacht- en regularisatierekeningen van het Passief	0,00 €	Comptes de passif de régularisation et d'attente
491	Gelopen maar niet vervallen financiële kosten		Charges de nature financière courues mais non échues
492	Over te dragen financiële opbrengsten		Produits de nature financière à reporter
495	Gelopen maar niet vervallen niet-financiële kosten		Charges de nature autre que financière courues mais non échues
496	Over te dragen niet-financiële opbrengsten		Produits de nature autre que financière à reporter
498	Wachtrekeningen met normalerwijze een creditsaldo		Comptes d'attente normalement créditeurs
	TOTAAL PASSIEF	808.154,96 €	TOTAL PASSIF
HOOFDSTUK 2 De resultatenrekening		CHAPITRE 2 Le compte de résultats	
<i>Artikel 9</i>		<i>Article 9</i>	
De resultatenrekening is als volgt :		Le compte de résultats s'établit comme suit :	
KOSTEN		CHARGES	
COURANTE KOSTEN		CHARGES COURANTES	
PRODUCTIE- EN EXPLOITATIEKOSTEN		2.239.497,85 €	CHARGES DE PRODUCTION ET D'EXPLOITATION
	Aanwending van consumptiegoederen en diensten van derden voor bewerking of doorverkoop	0,00 €	Utilisation de biens de consommation et de services de tiers pour fabrication ou revente
600	Aankopen van grondstoffen voor bewerking (min directe ristorno's)		Achats de matières premières pour fabrication (nets de ristournes directes)
604 (-)	Ontvangen kortingen, ristorno's en rabatten op aankopen van grond- en hulpstoffen voor bewerking		Remises, ristournes et rabais postérieurs sur achats de matières premières pour fabrication
607 (+)	Voorraadwijzigingen van grondstoffen voor bewerking		Variation des stocks de matières premières pour fabrication

601	Aankopen van hulpstoffen voor bewerking (min directe ristorno's)		Achats de fournitures pour fabrication (net de ristournes directes)
604 (-)	Ontvangen kortingen, ristorno's en rabatten op aankopen van grond- en hulpstoffen voor bewerking		Remises, ristournes et rabais postérieurs sur achats de fournitures pour fabrication
608 (+)	Voorraadwijzigingen van hulpstoffen voor bewerking		Variations des stocks de fournitures pour fabrication
602	Aankopen van diensten, werken en studies van derden voor bewerking		Achats de services, travaux et études de tiers pour fabrication
605 (-)	Ontvangen kortingen, ristorno's en rabatten op aankopen van diensten, werken en studies van derden voor bewerking		Remises, ristournes et rabais postérieurs sur achats de services, travaux et études de tiers pour fabrication
603	Aankopen van handelsgoederen bestemd voor doorverkoop (min directe ristorno's)		Achats de marchandises destinées à la revente (nets de ristournes directes)
606 (-)	Ontvangen kortingen, ristorno's en rabatten op aankopen van handelsgoederen bestemd voor doorverkoop		Remises, ristournes et rabais postérieurs obtenus sur achats de marchandises destinées à la revente
609 (+)	Voorraadwijzigingen van handelsgoederen bestemd voor doorverkoop		Variations des stocks de marchandises destinées à la revente
	Andere aanwendungen van verbruiksgoederen en van diensten van derden	654.661,99 €	Autres utilisations de biens de consommation et de services de tiers
610	Erelonen, vergoedingen voor geleverde diensten en terugbetaling van loonkosten (verschuldigd aan andere derden dan personeelsleden en ermee gelijkgestelde personen)	150.169,05 €	Indemnités de prestations, honoraires et remboursements de charges salariales (dus à des tiers autres que membres du personnel et personnes assimilées)
611	Terugbetalingen van individuele en collectieve onkosten, compensatoire onkostenvergoedingen en allerhande beheerskosten (niet elders vermeld) verschuldigd aan om het even welke derde	40.028,58 €	Remboursements de frais individuels et collectifs, indemnités compensatoires de frais et frais divers de gestion (non mentionnés ailleurs) dus à tout tiers
612	Courante kosten voor lokalen (met uitzondering van energiekosten) (met uitsluiting van interne fictieve huurgelden, te boeken in geval de entiteit een analytische boekhouding voert)	335.535,74 €	Frais courants de locaux (sauf énergétiques) (à l'exclusion des loyers fictifs internes, comptabilisés en cas de service d'une comptabilité analytique par service)
613	Courante kantoorkosten en financiële administratieve kosten	95.059,36 €	Frais courants de bureau et frais administratifs financiers
614	Energieverbruik	21.545,07 €	Consommations énergétiques
615	Specifieke courante kosten voor informatica- en telematicabeheer	12.324,19 €	Frais spécifiques courants de gestion informatique et télématique
616	Specifieke courante werkingskosten voor het ander materieel dan kantoomaterieel of informatica- en telematicamaterieel		Frais spécifiques courants de fonctionnement de matériel autre que de bureau et autre qu'informatique et télématique
617	Specifieke courante kosten gemaakt voor werken van burgerlijke bouwkunde (met inbegrip van de militaire infrastructuurwerken)		Charges spécifiques courantes encourues pour les ouvrages de génie civil (y compris les infrastructures militaires)
618	Aanwending van consumptiegoederen (of als dusdanig beschouwde goederen) met betrekking tot de wapens		Utilisations de biens de consommation (ou considérés comme tels) relatives aux armes
	Directe en indirecte bezoldigingen van het personeel en van daarmee gelijkgestelde personen	1.549.691,36 €	Rémunérations directes et indirectes du personnel et des personnes assimilées
621	Salarissen, weddes en andere geldelijke bezoldigingen van het personeel en van daarmee gelijkgestelde personen	1.165.876,08 €	Salaires, traitements et autres rémunérations en espèces du personnel et de personnes assimilées
622	Bezoldigingen in natura van het personeel	31.926,25 €	Rémunérations en nature du personnel
623	Aan Instellingen van Sociale Zekerheid te storten effectieve sociale werkgeversbijdragen	351.889,03 €	Cotisations sociales d'employeur effectives à verser à des Organismes de sécurité sociale (O.S.S.)
624	Aan andere entiteiten dan Instellingen van Sociale Zekerheid verschuldigde effectieve sociale werkgeversbijdragen		Cotisations sociales d'employeur effectives dues à des entités autres que des O.S.S.
629	Toegerekende sociale werkgeversbijdragen (voor sociale prestaties toegekend aan het personeel en rechthebbenden, niet gefinancierd door effectieve sociale bijdragen) (tegenhanger van de 749)		Cotisations sociales d'employeur imputées (pour prestations sociales allouées au personnel et ayants-droit, non financées par des cotisations sociales effectives) (pendant du 749)
	Economische afschrijvingen op oprichtingskosten, op immateriële vaste activa en op materiële vaste activa	35.144,50 €	Amortissements économiques sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et sur immobilisations corporelles
630	Afschrijvingen op oprichtingskosten		Amortissements sur frais d'établissement
631	Afschrijvingen op immateriële vaste activa	9.751,24 €	Amortissements sur immobilisations incorporelles
632	Afschrijvingen op gebouwen in de eigenlijke zin van het woord		Amortissements sur constructions proprement dites

633	Afschrijvingen op bebouwde terreinen (met uitsluiting van het gedeelte terreinen)		Amortissements sur terrains bâtis (à l'exclusion des terrains)
634	Afschrijvingen op installaties, machines en uitrusting voor exploitatie	482,39 €	Amortissements sur installations, machines et outillage d'exploitation
635	Afschrijvingen op ander meubilair en materieel dan voor exploitatie en dan in leasing	24.910,87 €	Amortissements sur mobilier et matériel autres que d'exploitation et qu'en L.F.
636	Afschrijvingen op materiële activa (met uitsluiting van de terreinen) in het bezit op grond van leasing en andere zakelijke rechten dan het eigendomsrecht		Amortissements sur immobilisations corporelles (sauf sur terrains) détenues en location-financement (L.F.) et sur autres droits réels que de propriété
637	Afschrijvingen op werken van burgerlijke bouwkunde (met inbegrip van de militaire infrastructuurwerken)		Amortissements sur ouvrages de génie civil (y compris les infrastructures militaires)
ECONOMISCHE SUBSIDIES AAN DE PRODUCTIE		0,00 €	SUBVENTIONS ECONOMIQUES A LA PRODUCTION
640	Subsidies aan de producenten die verband houden met de prijzen van de producten		Subventions aux producteurs en liaison avec le prix des produits
641	Aan producenten voorwaardelijk toegekende exploitatiesubsidies		Subventions d'exploitation allouées conditionnellement à des producteurs
642	Subsidies die overeenkomen met rentebonificaties toegekend door de Ondernemingen aan hun cliënten en met huurprijzverminderingen		Subventions correspondant à des bonifications d'intérêt accordées aux clients et à des réductions de loyer
643	Subsidies toegekend aan de producenten met het oog de vermindering van de vervuiling en de verbetering van het milieu		Subventions en vue de réduire la pollution et améliorer l'environnement
644	Directe subsidies aan de producenten voor de dekking van loonkosten		Subventions directes pour la couverture de charges salariales
645	Indirecte subsidies toegekend aan de producenten via de inningsorganismen van Sociale Zekerheid		Subventions indirectes aux producteurs allouées via les Organismes percepteurs de sécurité sociale
646	Subsidies aan de producenten die overeenstemmen met de dekking van courante kosten van door hen uitgegeven leningen		Subventions aux producteurs pour la couverture de charges courantes d'emprunts émis par eux
647	Subsidies aan de producenten met het oog op de gehele of gedeeltelijke dekking van het tijdens het boekjaar door hen geleden verlies		Subventions aux producteurs pour couvrir tout ou partie de leur perte propre à l'exercice
648	Andere economische subsidies aan de productie		Autres subventions économiques à la production
BELASTINGEN EN TAKSEN TEN LASTE VAN DE BOEKHOUDKUNDIGE ENTITEIT		57.667,43 €	IMPOTS ET TAXES A CHARGE DE L'ENTITE COMPTABLE
619	Onroerende voorheffingen en allerhande taksen	57.667,43 €	Précompte immobilier et taxes diverses
659	Verschuldigde belastingen op roerende inkomsten van de boekhoudkundige entiteit		Impôts dus sur les revenus mobiliers de l'entité
INTERESTEN EN ANDERE COURANTE FINANCIËLE LASTEN – HUURPRIJZEN VOOR TERREINEN		29,70 €	INTERETS ET AUTRES CHARGES FINANCIERES COURANTES - LOYERS DE TERRAINS
650	Gelopen interesten op openbare leningen, oorspronkelijk op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen en op bij niet aan het ARS onderworpen derden aangegane private leningen van oorspronkelijk op meer dan één jaar		Intérêts courus sur emprunts publics émis ou repris et sur emprunts privés auprès de tiers non soumis au P.C.G., à l'origine à plus d'un an d'échéance
651	Gelopen interesten op gelijkaardige leningen van oorspronkelijk op ten hoogste één jaar		Intérêts courus sur emprunts analogues, à l'origine à un an au plus d'échéance
652	Gelopen interesten op schulden in hoofdsom inzake Leasing en Soortgelijke rechten		Intérêts courus sur dettes en principal en matière de L.F. et droits similaires
653	Gelopen interesten op private leningen aangegaan bij aan het ARS onderworpen derden		Intérêts courus sur emprunts privés contractés auprès de tiers soumis au P.C.G.
654	Gelopen interesten op borgtochten, consignaties en andere deposito's en allerhande gelopen of verschuldigde courante financiële kosten ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden	29,70 €	Intérêts courus cautionnements, consignations et autres dépôts et charges financières courantes diverses courues ou dues à des tiers non soumis au P.C.G.
655	Gelijkaardige interesten en kosten ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden		Intérêts et charges analogues dus à des tiers soumis au P.C.G.
656	Op de periode toe te rekenen pro rata's van uitgifte-, aankoop- en omruilingsverschillen - Terugbetalingspremies - Loten van leningen		Prorata à imputer à la période sur les différences d'émission, d'acquisition et d'échange - Primes de remboursement - Lots d'emprunts
658	Huurprijzen van terreinen en erfpachtvergoedingen voor terreinen		Loyers de terrains et redevances emphytéotiques pour terrains

SOCIALE PRESTATIES		0,00 €	PRESTATIONS SOCIALES
660	Rustpensioenen toegekend aan het ander statutair overheidspersoneel dan dit van de Lagere Overheden en van bepaalde Openbare Ondernemingen		Pensions de retraite allouées au personnel statutaire des Administrations publiques (autres que locales) et de certaines Entreprises publiques
661	Overlevingspensioenen toegekend aan de overlevende echtgenoten en wezen van het statutair personeel van de Overheid en van bepaalde Openbare Ondernemingen		Pensions de survie allouées aux conjoint survivant et orphelins du personnel des Administrations publiques et de certaines entreprises publiques
662	Doorbetaling van het loon van de ambtenaren in non-activiteit		Traitements maintenus à des fonctionnaires en non-activité
663	Allerhande geldelijke sociale toelagen rechtstreeks uitgekeerd aan de ambtenaren en hun rechthebbenden		Allocations sociales diverses en espèces servies directement aux fonctionnaires et à leurs ayants droit
664	Pensioenen, toelagen en rentes toegekend aan slachtoffers van oorlogen en politieke gebeurtenissen		Pensions, allocations et rentes allouées à des victimes de guerre et d'évènements politiques
665	Rechtstreekse geldelijke tussenkomsten in de ziekenhuiskosten van de bevolking (die niet worden vereffend via Instellingen van Sociale Zekerheid)		Interventions directes en espèces dans les charges hospitalières de la population (non liquidées via des O.S.S.)
666	Aan gehandicapte personen toegekende geldelijke sociale tegemoetkomingen		Allocations sociales en espèces allouées aux handicapés
667	In het kader van de beroepsopleiding voor volwassenen toegekende geldelijke sociale tegemoetkomingen		Prestations sociales en espèces allouées dans le cadre de la formation professionnelle des adultes
668	Andere toegekende geldelijke sociale tegemoetkomingen		Autres prestations sociales allouées en espèces
669	Verstreckte of terugbetaalde sociale prestaties in natura		Prestations sociales en nature allouées ou remboursées
ANDERE INKOMENSOVERDRACHTEN DAN SOCIALE PRESTATIES		33.163,00 €	TRANSFERTS DE REVENUS AUTRES QUE PRESTATIONS SOCIALES
Inkomensoverdrachten aan derden niet onderworpen aan het ARS		0,00 €	Transferts de revenus à des tiers non soumis au P.C.G.
649	Inkomensoverdrachten aan Ondernemingen en IZW's ten dienste van die Ondernemingen		Transferts de revenus à des Entreprises publiques et O.S.B.L. à leur service
670	Inkomensoverdrachten aan Gezinnen (andere dan sociale prestaties)		Transferts de revenus à des Ménages (autres que prestations sociales)
671	Inkomensoverdrachten aan IZW's ten dienste van de Gezinnen		Transferts de revenus à des O.S.B.L. au service des Ménages
672	Inkomensoverdrachten aan de Rest van de Wereld		Transferts de revenus au Reste du Monde
673	Inkomensoverdrachten aan Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid		Transferts de revenus à des Organismes belges de sécurité sociale (O.S.S.)
674	Inkomensoverdrachten aan de Lagere Overheden		Transferts de revenus à des Administrations publiques locales
675	Inkomensoverdrachten aan niet aan het plan onderworpen Instellingen van het Gesubsidieerd Autonoom Onderwijs en courante Dotaties aan diverse niet aan het plan onderworpen Instellingen van de federale Staat		Transferts de revenus à des Etablissements de l'enseignement autonome subsidié et Dotations courantes à diverses Institutions de l'État fédéral non soumises au P.C.G.
Inkomensoverdrachten aan derden onderworpen aan het ARS		33.163,00 €	Transferts de revenus à des tiers soumis au P.C.G.
676	Inkomensoverdrachten aan de communautaire en federale Onderwijsinstellingen		Transferts de revenus à des Etablissements d'enseignement communautaires et fédéraux
677	Inkomensoverdrachten aan andere Institutionele Overheden dan deze waaronder de boekhoudkundige entiteit ressorteert		Transferts de revenus à des Pouvoirs institutionnels autres que celui dont l'entité relève
678	Inkomensoverdrachten aan ADBA's en AOI's (andere dan Onderwijsinstellingen) van een andere Institutionele Groep dan deze waaronder de boekhoudkundige entiteit ressorteert		Transferts de revenus à des S.A.C.A. et O.A.P. soumis au P.C.G. (autres qu'Etablissements d'enseignement) d'un Groupe institutionnel autre que celui dont l'entité comptable relève
679	Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : ADBA of AOI (andere dan Onderwijsinstellingen) afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep	33.163,00 €	Transferts de revenus de l'entité comptable à d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel (autres qu'Etablissements d'enseignement)
TOTAAL COURANTE KOSTEN		2.330.357,98 €	TOTAL CHARGES COURANTES

KAPITAALKOSTEN		CHARGES EN CAPITAL	
VERMOGENSHEFFINGEN		0,00 €	IMPOTS EN CAPITAL
687	Vermogensheffingen verschuldigd door de boekhoudkundige entiteit		Impôts en capital dus par l'entité comptable
ANDERE KAPITAALOVERDRACHTEN		0,00 €	AUTRES TRANSFERTS EN CAPITAL
	Aan derden niet onderworpen aan het ARS	0,00 €	Transferts en capital à des tiers non soumis au P.C.G.
680	Kapitaaloverdrachten aan Ondernemingen en aan IZW's ten dienste van Ondernemingen		Transferts en capital à des Entreprises et O.S.B.L. à leur service
681	Kapitaaloverdrachten aan Gezinnen en aan IZW's ten dienste van de Gezinnen		Transferts en capital à des Ménages et O.S.B.L. à leur service
682	Kapitaaloverdrachten aan de Rest van de Wereld		Transferts en capital au Reste du Monde
683	Kapitaaloverdrachten aan Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid		Transferts en capital à des Organismes belges de sécurité sociale
684	Kapitaaloverdrachten aan de Lagere Overheden (met inbegrip van hun Onderwijsinstellingen)		Transferts en capital à des Administrations publiques locales (y compris à leurs Etablissements d'enseignement)
685	Kapitaaloverdrachten aan Instellingen van het Gesubsidieerd Autonoom Onderwijs en Dotaties in kapitaal aan diverse niet aan het plan onderworpen Instellingen van de federale Staat		Transferts en capital à des Etablissements d'enseignement autonome subsidié et Dotations en capital à diverses Institutions de l'État fédéral non soumises au P.C.G.
	Aan derden onderworpen aan het ARS	0,00 €	Transferts en capital à des tiers soumis au P.C.G.
686	Kapitaaloverdrachten aan communautaire en federale Onderwijsinstellingen		Transferts en capital à des Etablissements d'enseignement communautaires et fédéraux
687	Kapitaaloverdrachten aan andere Institutionele Overheden dan deze waaronder de boekhoudkundige entiteit ressorteert		Transferts en capital à des Pouvoirs institutionnels autres que celui dont l'entité comptable relève
688	Kapitaaloverdrachten aan ADBA's en AOI's (andere dan Onderwijsinstellingen) van een andere Institutionele Groep dan deze waaronder de boekhoudkundige entiteit ressorteert		Transferts en capital à des S.A.C.A. et des O.A.P. (autres qu'Etablissements d'enseignement) d'un Groupe institutionnel autre que celui dont l'entité comptable relève
689	Kapitaaloverdrachten door de boekhoudkundige entiteit aan andere boekhoudkundige entiteiten van dezelfde Institutionele Groep (andere dan Onderwijsinstellingen)		Transferts en capital de l'entité comptable à d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel (autres qu'Etablissements d'enseignement)
KAPITAALVERLIEZEN		0,00 €	PERTES EN CAPITAL
690	Kapitaalverliezen opgelopen ter gelegenheid van verkopen en afstanden ten bezwarende titel van immateriële en materiële vaste activa		Pertes en capital encourues lors de ventes et cessions onéreuses d'immobilisations incorporelles et corporelles
691	Vernieling, verduistering en diefstal		Destructions, détournements et vols
692	Kapitaalverliezen op financiële transacties		Pertes en capital sur transactions financières
693	Kapitaalverliezen vastgesteld naar aanleiding van oninvorderbare of verjaarde vorderingen		Pertes en capital actées à la suite de créances irrécouvrables ou prescrites
694	Herwaarderingsminderwaarden op immateriële en materiële vaste activa, andere dan werken van burgerlijke bouwkunde in het bezit op het einde van het jaar		Moins-values de réévaluation des immobilisations incorporelles et corporelles autres qu'ouvrages de génie civil, détenues en fin d'année
695	Herwaarderingsminderwaarden op werken van burgerlijke bouwkunde in het bezit op het einde van het jaar		Moins-values de réévaluation des ouvrages de génie civil détenus en fin d'année
696	Herwaarderingsminderwaarden op financiële activa in het bezit op het einde van het jaar		Moins-values de réévaluation des actifs financiers détenus en fin d'année
697	Waardeverminderingen op activa (positieve wijzigingen)		Réductions de valeurs en matière d'actif (variations positives)
698	Kapitaalverliezen voortvloeiend uit de herschatting van bestanddelen van de balans		Pertes en capital résultant de la réestimation d'éléments du bilan
TOTAAL KAPITAALKOSTEN		0,00 €	TOTAL CHARGES EN CAPITAL
SAMENVATTENDE EN BESTEMMING		RECAPITULATIF ET AFFECTATION	
TOTAAL VAN DE COURANTE KOSTEN (II.A.)	2.330.357,98 €	TOTAL DES CHARGES COURANTES (II.A.)	
TOTAAL VAN DE KAPITAALVERRICHTINGEN INZAKE KOSTEN (II.B.)	0,00 €	TOTAL DES OPERATIONS EN CAPITAL EN MATIERE DE CHARGES (II.B.)	
SUBTOTAAL	2.330.357,98 €	SOUS-TOTAL	

699	DOTATIES AAN DE EIGEN GERESERVEERDE FONDSSEN		DOTATIONS AUX FONDS PROPRES AFFECTES
699	DOTATIES AAN DE SOCIALE FONDSSEN TEN GUNSTE VAN HET PERSONEEL		DOTATIONS AUX FONDS SOCIAUX EN FAVEUR DU PERSONNEL
699*	DOTATIES AAN DE VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN TOEKOMSTIGE KOSTEN		DOTATIONS AUX PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES A VENIR
	SUBTOTAAL	0,00 €	SOUS-TOTAL
699	VERHOOGING VAN HET NETTO-ACTIEF (of het maatschappelijk vermogen) OF VERMINDERING VAN HET NETTO-PASSIEF EN VERHOOGING VAN DE BELANGEN VAN DERDEN	103.648,94 €	AUGMENTATION DE L'ACTIF NET (ou de l'Avoir social) OU DIMINUTION DU PASSIF NET
TOTAAL KOSTEN		2.434.006,92 €	TOTAL CHARGES
OPBRENGSTEN			PRODUITS
COURANTE OPBRENGSTEN			PRODUITS COURANTS
PRODUCTIE- EN EXPLOITATIEOPBRENGSTEN		100.338,82 €	PRODUITS DE PRODUCTION ET D'EXPLOITATION
	Verkopen van door de entiteit vervaardigde goederen en van handelsgoederen verworven met het oog op hun doorverkoop – « tweedehands » verkopen en bijkomstige verkopen – Zelf geproduceerde vaste activa	0,00 €	Ventes de biens fabriqués par l'entité et de marchandises acquises en vue de leur revente - Ventes en "seconde main" et ventes accessoires - Autoproduction immobilisée
700	Verkopen van door de boekhoudkundige entiteit vervaardigde goederen (min directe ristorno's)		Ventes de biens fabriqués par l'entité comptable (nets de ristournes directes)
701 (-)	Toegekende kortingen, ristorno's en rabatten op verkopen van vervaardigde goederen		Remises, ristournes et rabais postérieurs sur ventes de biens fabriqués
702 (+)	Wijzigingen in de voorraad goederen in bewerking		Variations des en-cours de fabrication de biens fabriqués
703 (+)	Wijzigingen in de voorraad eindproducten		Variations des stocks de produits finis fabriqués
704	Verkopen van handelsgoederen met het oog op hun doorverkoop		Ventes de marchandises acquises en vue de leur revente
705	Toegekende kortingen, ristorno's en rabatten op verkopen van handelsgoederen verworven met het oog op hun doorverkoop		Remises, ristournes et rabais postérieurs accordés sur ventes de marchandises acquises en vue de leur revente
706	« Tweedehands » verkopen van in gebruik genomen consumptiegoederen (min toegekende kortingen, ristorno's en rabatten)		Ventes « en seconde main » de biens de consommation mis en service (nettes de remises, ristournes et rabais)
707	Bijkomstige verkopen van bosbouw-, landbouw-, tuinbouw- en visteeltproducten (min toegekende kortingen, ristorno's en rabatten)		Ventes accessoires de produits forestiers, agricoles, horticoles et piscicoles (nettes de remises, ristournes et rabais)
708	Zelf geproduceerde vaste activa		Autoproduction immobilisée
	Gefactureerde prestaties van diensten	100.338,82 €	Prestations de services facturées
710	Forfaitaire en getarifeerde rechten en retributies die de tegenhanger vormen van geleverde diensten		Droits et redevances forfaitaires ou tarifaires constituant la contrepartie de services rendus
711	Studies, opzoekingen en enquêtes uitgevoerd door de boekhoudkundige entiteit voor rekening van derden		Etudes, recherches et enquêtes effectuées par l'entité comptable pour le compte de tiers
712	Tussenkomen van de leerlingen/studenten of van hun families in de onderwijsuitgaven		Interventions des étudiants ou de leurs familles dans les dépenses d'enseignement
713	Toegangsbewijzen, ingangsprijzen, abonnementen en andere tussenkomen van derden op cultureel en sportief gebied (andere dan in de 712)		Tickets, droits d'entrée, abonnements et autres interventions de tiers dans le domaine culturel et sportif (autres que 712)
714	Beschermings-, bewakings- en beveiligingsopdrachten uitgevoerd door de boekhoudkundige entiteit voor rekening van derden		Missions de protection, de surveillance et de sécurité exécutées par l'entité comptable pour le compte de tiers
715	Factureringen aan derden van door de boekhoudkundige entiteit uitgevoerde werken van burgerlijke bouwkunde en werken aan andere investeringen		Facturations à des tiers de travaux de génie civil et de travaux pour autres investissements exécutés par l'entité comptable
716	Andere terugvorderingen van kosten welke werden betaald door de boekhoudkundige entiteit maar dienen gedragen door derden (andere dan voormelde)		Autres récupérations de charges supportées par l'entité comptable mais dues par des tiers (autres que précitées)
717	Verlenen van niet-forfaitaire of niet-getarifeerde diensten (andere dan verhuringen)		Prestations de services non forfaitaires ou non tarifaires (autres que locations)

718	Bijdragen verschuldigd aan de boekhoudkundige entiteit voor het bekomen van haar financiële waarborg		Cotisations dues à l'entité comptable pour l'obtention de sa garantie financière
719	Verhuringen van gebouwen, meubilair en materieel (met uitsluiting van interne fictieve huurgelden, te boeken in geval de entiteit een analytische boekhouding voert)	100.338,82 €	Locations de bâtiment, de mobilier et de matériel (à l'exclusion des loyers fictifs internes, comptabilisés en cas de tenue d'une comptabilité analytique par service)
BELASTINGEN OP DE PRODUCTIE EN DE INVOER		0,00 €	IMPOTS SUR LA PRODUCTION ET LES IMPORTATIONS
720	Belasting over de toegevoegde waarde (BTW)		Taxe sur la valeur ajoutée (TVA)
721	Accijnzen		Droits d'accises
722	Andere belastingen op de consumptie		Autres impôts sur la consommation
723	Belasting op de inverkeerstelling, verkeersbelasting op de autovoertuigen en Eurovignet		Taxes à l'immatriculation et à la circulation de véhicules - Eurovignettes
724	Taksen op milieuhinder en ter verbetering van het leefmilieu		Taxes sur les nuisances et pour l'amélioration de l'environnement
725	Registratierechten (andere dan schenkingsrechten) – Zegelrechten en met het Zegel Gelijkgestelde Taksen		Droits d'enregistrement (autres que pour donations) -Droits de timbre et Taxes assimilées au timbre
726	Taksen op exploitatie		Taxes d'exploitation
727	Administratieve taksen (die niet de prijs uitmaken van een specifieke dienst)		Taxes administratives (ne constituant pas le prix d'un service spécifique)
729	Allerhande belastingen en rechten op de productie en de invoer		Impôts et droits divers sur la production et les importations
728	Kijk- en Luistergeld (Totaliteit)		Redevances Radio et Télévision (en totalité)
COURANTE BELASTINGEN OP INKOMEN EN OP VERMOGEN		0,00 €	IMPOTS COURANTS SUR LE REVENU ET LE PATRIMOINE
730	Personenbelasting (PB)		Impôt des personnes physiques
731	Vennootschapsbelasting (Ven.B.)		Impôt des sociétés
732	Rechtspersonenbelasting (RPB) en (jaarlijkse) Taks tot vergoeding der successierechten		Impôt des personnes morales et Taxe compensatoire des droits de succession (A.S.B.L.)
733	Belasting van niet-inwoners (BNI)		Impôts des non-résidents
734	Onroerende Voorheffing (OV)		Précompte immobilier
735	Roerende voorheffing (RV)		Précompte mobilier
736	Jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen		Taxe annuelle sur les participations bénéficiaires
737	Jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen, op de kredietinstellingen en op de verzekeringsmaatschappijen		Taxe annuelle sur les organismes de placement collectif, établissements de crédit et entreprises d'assurance
738	Schiet-, jacht- en visvergunningen		Permis de tir, de chasse et de pêche
739	Allerhande courante belastingen op inkomen en op vermogen geheven door de Overheid		Impôts courants divers sur le revenu et le patrimoine
EFFECTIEVE EN TOEGEREKENDE SOCIALE BIJDRAGEN		0,00 €	COTISATIONS SOCIALES EFFECTIVES ET IMPUTEES
741	Persoonlijke sociale bijdragen voor de overlevingspensioenen van de statutaire ambtenaren in activiteit		Cotisations sociales (C.S.) personnelles des fonctionnaires statutaires en activité levées pour les pensions de survie
742	Andere persoonlijke sociale bijdragen van de statutaire ambtenaren in activiteit		Autres C.S. personnelles des fonctionnaires statutaires en activité
743	Persoonlijke sociale bijdragen van de gepensioneerde ambtenaren en hun rechthebbenden		C.S. personnelles des fonctionnaires retraités et de leurs ayants droit
745	Aan de federale overheid verschuldigde sociale werkgeversbijdragen voor rustpensioenen van hun ambtenaren door Instellingen van Sociale Zekerheid		C.S. d'employeur dues au Pouvoir fédéral par des Organismes de sécurité sociale pour des pensions de retraite de leurs fonctionnaires
746	Aan de federale overheid verschuldigde sociale werkgeversbijdragen voor rustpensioenen van hun ambtenaren door andere overheidsinstellingen		C.S. d'employeur dues au Pouvoir fédéral par d'autres Administrations
747	Aan de federale overheid verschuldigde sociale werkgeversbijdragen voor staatsrustpensioenen van hun ambtenaren door bepaalde openbare Ondernemingen (of Ondernemingen die vroeger het karakter hadden van openbare Onderneming)		C.S. d'employeur dues au Pouvoir fédéral par certaines Entreprises publiques ou qui le furent pour des pensions de retraite de leurs fonctionnaires
748	Door (private en openbare) Ondernemingen verschuldigde sociale werkgeversbijdragen voor bepaalde door de Overheden, ander dan ISZ, beheerde sociale risico's		C.S. d'employeur dues par des Entreprises (privées ou publiques) pour certains risques sociaux gérés par des Administrations autres que de sécurité sociale

749	Toegerekende sociale werkgeversbijdragen (tegenhanger van 629)		Cotisations sociales d'employeur imputées (pendant du 629)
TE ONTVANGEN EN ANDERE COURANTE FINANCIËLE INKOMSTEN – TE ONTVANGEN HUURPRIJZEN VOOR TERREINEN EN MINERALE RESERVES		0,00 €	INTERETS ET AUTRES REVENUS FINANCIERS COURANTS – LOYERS DE TERRAINS ET DE GISEMENTS A RECEVOIR
750	Gelopen interesten op effecten van openbare leningen van oorspronkelijk op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen door niet aan het ARS onderworpen derden		Intérêts courus sur titres d'emprunts publics émis ou repris par des tiers non soumis au P.C.G., à l'origine à plus d'un an d'échéance
751	Gelopen interesten op effecten van openbare leningen van oorspronkelijk op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen door aan het ARS onderworpen derden		Intérêts courus sur titres d'emprunts publics émis ou repris par des tiers soumis au P.C.G., à l'origine à plus d'un an d'échéance
752	Gelopen interesten op andere effecten dan aandelen van oorspronkelijk op ten hoogste één jaar uitgegeven of overgenomen door niet aan het ARS onderworpen derden		Intérêts courus sur titres autres qu'actions émis ou repris par des tiers non soumis au P.C.G., à l'origine à un an au plus d'échéance
753	Gelopen interesten op andere effecten dan aandelen van oorspronkelijk op ten hoogste één jaar uitgegeven of overgenomen door aan het ARS onderworpen derden		Intérêts courus sur titres autres qu'actions émis ou repris par des tiers soumis au P.C.G., à l'origine à un an au plus d'échéance
754	Gelopen interesten op toegestane private leningen, op bankrekeningen, op hypothecaire leningen, op budgettaire voorschotten, op borgtochten, consignaties en andere deposito's toegestaan of toevertrouwd aan niet aan het ARS onderworpen derden alsmede andere gelopen of verschuldigde interesten en vergelijkbare inkomsten te ontvangen vanwege niet aan het ARS onderworpen derden		Intérêts courus sur prêts privés, comptes bancaires, prêts hypothécaires, avances budgétaires, cautionnements, consignations et autres dépôts consentis ou confiés à des tiers non soumis au P.C.G. et autres intérêts et revenus assimilables, courus ou dus par des tiers non soumis au P.C.G.
755	Gelopen interesten op toegestane private leningen, op borgtochten, consignaties en andere deposito's toevertrouwd aan derden onderworpen aan het ARS en andere gelopen of verschuldigde interesten en vergelijkbare inkomsten te ontvangen vanwege aan het ARS onderworpen derden		Intérêts courus sur prêts privés, cautionnements, consignations et autres dépôts confiés à des tiers soumis au P.C.G. et autres intérêts et revenus assimilables courus ou dus par des tiers soumis au P.C.G.
756	Op de periode toe te rekenen pro rata's van uitgifte-, aankoop- en omruilingsverschillen – Terugbetalingspremies – Loten van lotenleningen		Prorata à imputer à la période sur les différences d'émission, d'acquisition et d'échange - Primes de remboursement - Lots d'emprunts
757	Huurprijzen van terreinen, erfpachtvergoedingen voor terreinen en huurprijzen van minerale reserves		Loyers de terrains et redevances emphytéotiques pour terrains - Loyers de gisements
758	Dividenden van aandelen en andere kapitaalbezoldigingen afkomstig van Ondernemingen – Netto-inkomsten uit eigendommen gelegen in het Buitenland		Dividendes d'actions et autres rémunérations de capital en provenance d'Entreprises - Revenus nets de propriétés sises à l'Etranger
ANDERE INKOMENSOVERDRACHTEN DAN BELASTINGEN EN SOCIALE BEDRAGEN		2.333.668,10 €	TRANSFERTS DE REVENUS AUTRES QU'IMPOTS ET COTISATIONS SOCIALES
	Inkomensoverdrachten aan derden niet onderworpen aan het ARS	0,00 €	Transferts de revenus à des tiers non soumis au P.C.G.
760	Inkomensoverdrachten (andere dan belastingen en sociale bijdragen) afkomstig van Ondernemingen en IZW's ten dienste van die Ondernemingen		Transferts de revenus (autres qu'impôts et cotisations sociales) en provenance d'Entreprises et O.S.B.L. à leur service
761	Inkomensoverdrachten (andere dan belastingen en sociale bijdragen) afkomstig van Gezinnen en IZW's ten dienste van de Gezinnen		Transferts de revenus (autres qu'impôts et cotisations sociales) en provenance de Ménages et O.S.B.L. à leur service
762	Inkomensoverdrachten (andere dan belastingen) afkomstig van de Rest van de Wereld		Transferts de revenus (autres qu'impôts) en provenance du Reste du Monde
763	Inkomensoverdrachten afkomstig van Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid		Transferts de revenus en provenance d'Organismes belges de Sécurité sociale
764	Inkomensoverdrachten afkomstig van de Lagere Overheden (met inbegrip van hun Onderwijsinstellingen)		Transferts de revenus en provenance d'Administrations publiques locales (y compris de leurs établissements d'enseignement)
765	Inkomensoverdrachten afkomstig van niet aan het ARS onderworpen Instellingen van het Gesubsidieerd Autonoom Onderwijs		Transferts de revenus en provenance d'Etablissements de l'Enseignement autonome subsidié non soumis au P.C.G.
Inkomensoverdrachten aan derden onderworpen aan het ARS		2.333.668,10 €	Transferts de revenus à des tiers soumis au P.C.G.

766	Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : Onderwijsinstelling afkomstig van aan het ARS onderworpen derden		Transferts de revenus à l'entité comptable : Etablissements d'enseignement en provenance de tiers soumis au P.C.G.
767	Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : Institutionele Overheid afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep	33.163,00 €	Transferts de revenus à l'entité comptable : Pouvoir institutionnel en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel
768	Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : ADBA of AOI (andere dan Onderwijsinstellingen) afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep		Transferts de revenus à l'entité comptable : S.A.C.A. ou O.A.P. (autre qu'Etablissements d'enseignement) en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel
769	Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit afkomstig van andere boekhoudkundige entiteiten van dezelfde Institutionele Groep (andere dan Onderwijsinstellingen)	2.300.505,10 €	Transferts de revenus à l'entité comptable en provenance d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel (autres qu'Etablissements d'enseignement)
TOTAAL COURANTE OPBRENGSTEN		2.434.006,92 €	TOTAL PRODUITS COURANTS
KAPITAALOPBRENGSTEN			PRODUITS EN CAPITAL
VERMOGENSHEFFINGEN		0,00 €	IMPOTS EN CAPITAL
771	Successierechten		Droits de succession
772	Rechten van overgang bij overlijden (niet-Rijksinwoners)		Droits de mutation par décès (non-résidents)
773	Schenkingsrechten (Registratierechten op schenkingen onder de levenden)		Droits sur les donations entre vifs
774	Taks op het lange termijnsparen		Taxe sur l'épargne à long terme
775	Belastingen op het kapitaal (geheven na de oorlog 1940-1945) (regularisaties)		Impôts sur le capital (guerre 1940 – 1945 régularisations)
ANDERE KAPITAALOVERDRACHTEN		0,00 €	AUTRES TRANSFERTS EN CAPITAL
Vanwege derden niet onderworpen aan het ARS		0,00 €	Transferts en capital en provenance de tiers non soumis au P.C.G.
780	Kapitaaloverdrachten afkomstig van Ondernemingen en IZW's ten dienste van die Ondernemingen		Transferts en capital en provenance d'Entreprises et O.S.B.L. à leur service
781	Kapitaaloverdrachten afkomstig van Gezinnen en IZW's ten dienste van de Gezinnen		Transferts en capital en provenance de Ménages et O.S.B.L. à leur service
782	Kapitaaloverdrachten afkomstig van de Rest van de Wereld		Transferts en capital en provenance du Reste du Monde
783	Kapitaaloverdrachten afkomstig van Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid		Transferts en capital en provenance d'Organismes belges de sécurité sociale
784	Kapitaaloverdrachten afkomstig van de Lagere Overheden (met inbegrip van hun Onderwijsinstellingen)		Transferts en capital en provenance d'Administrations publiques locales (y compris de leurs Etablissements d'enseignement)
785	Kapitaaloverdrachten afkomstig van niet aan het ARS onderworpen Instellingen van het Gesubsidieerd Autonoom Onderwijs		Transferts en capital en provenance d'Etablissements de l'enseignement autonome subsidié non soumis au P.C.G.
Vanwege derden onderworpen aan het ARS		0,00 €	Transferts en capital en provenance de tiers soumis au P.C.G.
786	Kapitaaloverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : Onderwijsinstelling afkomstig van aan het ARS onderworpen derden		Transferts en capital à l'entité comptable : Etablissements d'enseignement en provenance de tiers soumis au P.C.G.
787	Kapitaaloverdrachten (andere dan belastingen) ten gunste van de boekhoudkundige entiteit : Institutionele Overheid en afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep		Transferts en capital (autres qu'impôts) en faveur de l'entité comptable : Pouvoir institutionnel en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel
788	Kapitaaloverdrachten ten gunste van de boekhoudkundige entiteit : ADBA of AOI (die geen Onderwijsinstelling is) van een institutionele groep en afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep		Transferts en capital en faveur de l'entité comptable : S.A.C.A. ou O.A.P. (autres qu'Etablissements d'enseignement) d'un Groupe institutionnel en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel

789	Kapitaaloverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit afkomstig van andere boekhoudkundige entiteiten van dezelfde Institutionele Groep (andere dan Onderwijsinstellingen)		Transferts en capital à l'entité comptable en provenance d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel
KAPITAALWINSTEN		0,00 €	GAINS EN CAPITAL
790	Gerealiseerde kapitaalwinsten op verkopen en afstanden ten bezwarende titel van immateriële en materiële vaste activa		Gains en capital réalisés lors de ventes et cessions onéreuses d'immobilisations incorporelles et corporelles
791	Herwaardering van elementen van de balans		Réévaluation d'éléments du bilan
792	Gerealiseerde kapitaalwinsten op financiële transacties		Gains en capital sur transactions financières
793	Vastgestelde kapitaalwinsten ingevolge verjaring van schulden		Gains en capital actés à la suite de dettes prescrites
794	Herwaarderingsmeerwaarden op immateriële en materiële vaste activa, andere dan werken van burgerlijke bouwkunde in het bezit op het einde van het jaar		Plus-values de réévaluation des immobilisations incorporelles et corporelles autres qu'ouvrages de génie civil, détenues en fin d'année
795	Herwaarderingsmeerwaarden op werken van burgerlijke bouwkunde in het bezit op het einde van het jaar		Plus-values de réévaluation des ouvrages de génie civil détenus en fin d'année
796	Herwaarderingsmeerwaarden op financiële activa in het bezit op het einde van het jaar		Plus-values de réévaluation des actifs financiers détenus en fin d'année
797	Waardeverminderingen op activa (negatieve wijzigingen)		Réductions de valeurs en matière d'actif (variations négatives)
798	Kapitaalwinsten voortvloeiend uit de herschatting van bestanddelen van de balans		Gains en capital résultant de la réestimation d'éléments du bilan
TOTAAL KAPITAALOPBRENGSTEN		0,00 €	TOTAL PRODUITS EN CAPITAL
SAMENVATTENDE EN BESTEMMING			RECAPITULATIF ET AFFECTATION
	TOTAAL VAN DE COURANTE OPBRENGSTEN (II.A.)	2.434.006,92 €	TOTAL DES PRODUITS COURANTS (II.A.)
	TOTAAL VAN DE KAPITAALVERRICHTINGEN INZAKE OPBRENGSTEN (II.B.)	0,00 €	TOTAL DES OPERATIONS EN CAPITAL EN MATIERE DE PRODUITS (II.B.)
	SUBTOTAAL	2.434.006,92 €	SOUS-TOTAL
799	TERUGNEMINGEN AAN DE EIGEN GERESERVEERDE FONDSSEN		REPRISES SUR FONDS PROPRES AFFECTES
799	TERUGNEMINGEN AAN DE SOCIALE FONDSSEN TEN GUNSTE VAN HET PERSONEEL		REPRISES SUR FONDS SOCIAUX EN FAVEUR DU PERSONNEL
799	TERUGNEMINGEN AAN DE VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN TOEKOMSTIGE KOSTEN		REPRISES SUR PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES A VENIR
	SUBTOTAAL	0,00 €	SOUS-TOTAL
799	VERMINDERING VAN HET NETTO-ACTIEF (of het maatschappelijk vermogen) OF VERHOOGING VAN HET NETTO-PASSIEF EN VERMINDERING VAN DE BELANGEN VAN DERDEN	0,00 €	DIMINUTION DE L'ACTIF NET (ou de l'Avoir social) OU AUGMENTATION DU PASSIF NET
TOTAAL OPBRENGSTEN		2.434.006,92 €	TOTAL PRODUITS
HOOFDSTUK 3 De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen <i>Artikel 10</i>		CHAPITRE 3 Le compte de récapitulation des opérations budgétaires <i>Article 10</i>	
De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen van het jaar, in ontvangsten en uitgaven, is als volgt :		Le compte de récapitulation des opérations budgétaires de l'année, en recettes et en dépenses, s'établit comme suit :	

SEC	BENAMINGEN		LIBELLÉS
81111	Bezoldiging volgens weddeschalen	945.900,33 €	Rémunération suivant les barèmes
81112	Overige bezoldigingselementen	202.499,59 €	Autres éléments de la rémunération
81120	Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen	351.889,03 €	Cotisations sociales à charge des employeurs, versées à des institutions ou fonds
81131	Directe toelagen	11.660,62 €	Allocations directes
81140	Lonen in natura	31.926,25 €	Salaire en nature
81211	Algemene werkingskosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	340.934,67 €	Frais généraux de fonctionnement payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques
81212	Huurgelden van gebouwen vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	307.831,28 €	Locations de bâtiments payées à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques
81221	Algemene werkingskosten vergoed binnen de overheidssector	11.741,28 €	Frais généraux de fonctionnement payés à l'intérieur du secteur des administrations publiques
81250	Indirecte belastingen betaald aan subsectoren van de overheidssector	57.667,43 €	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur des administrations publiques
84610	Terugbetaling MBHG ongebruikte subsidies	33.163,00 €	Acquisitions d'autres biens d'investissement
87422	Verwerving van overig materieel	53.983,82 €	Acquisitions d'autre matériel
TOTAAL BUDGET UITGAVEN		2.349.197,30 €	TOTAL BUDGET DÉPENSES
SEC	BENAMINGEN		LIBELLÉS
91611	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten binnen de overheidssector	7.600,42 €	Ventes de biens non durables et de services à l'intérieur du secteur des administrations publiques
91620	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten binnen de overheidssector	92.738,40 €	Ventes de biens non durables et de services à l'intérieur du secteur des administrations publiques
94610	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van de institutionele overheid	2.300.505,10 €	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : du pouvoir institutionnel
94943	Inkomensoverdrachten van andere institutionele groepen (federale overheid, gemeenschappen, gewesten, gemeenschapscommissies) - Overige inkomensoverdrachten van de federale overheid	33.163,00 €	Transferts de revenus d'autres groupes institutionnels (pouvoir fédéral, communautés, régions, commissions communautaires) - Autres transferts de revenus du pouvoir fédéral
TOTAAL BUDGET ONTVANGSTEN		2.434.006,92 €	TOTAL BUDGET RECETTES
RESULTAAT		84.809,62 €	RÉSULTAT
<p>Brussel, 21 maart 2019.</p> <p>De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme en Haven van Brussel,</p> <p>Rudi VERVOORT</p> <p>De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Economie en Tewerkstelling,</p> <p>Didier GOSUIN</p>		<p>Bruxelles, le 21 mars 2019.</p> <p>Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme et du Port de Bruxelles,</p> <p>Rudi VERVOORT</p> <p>Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Économie et de l'Emploi,</p> <p>Didier GOSUIN</p>	